

cecotec

ENERGYSILENCE 5290 STONE PRO **ENERGYSILENCE 5290 GOLDEN PRO**

Ventilador de techo/ Ceiling fan



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Instructiehandleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití

Instrucciones de seguridad	5
Safety instructions	8
Instructions de sécurité	12
Sicherheitshinweise	16
Istruzioni di sicurezza	20
Instruções de segurança	23
Veiligheidsinstructies	27
Instrukcje bezpieczeństwa	31
Bezpečnostní pokyny	35

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	39
2. Antes de usar	39
3. Montaje del producto	40
4. Funcionamiento	42
5. Limpieza y mantenimiento	43
6. Especificaciones técnicas	44
7. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	44
8. Garantía y SAT	45
9. Copyright	45

INDEX

1. Parts and components	46
2. Before use	46
3. Product assembly	47
4. Operation	50
5. Cleaning and maintenance	50
6. Technical specifications	51
7. Disposal of old electrical and electronic appliances	51
8. Technical support and warranty	52
9. Copyright	52

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	53
2. Avant utilisation	53
3. Montage de l'appareil	54
4. Fonctionnement	56
5. Nettoyage et entretien	57
6. Spécifications techniques	58
7. Recyclage des équipements électriques et électroniques	58
8. Garantie et SAV	59
9. Copyright	59

INHALT

1. Teile und Komponenten	60
2. Vor dem Gebrauch	60
3. Montage des Produkts	61
4. Bedienung	64
5. Reinigung und Wartung	65
6. Technische Spezifikationen	65
7. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	66
8. Garantie und Kundendienst	66
9. Copyright	66

INDICE

1. Parti e componenti	67
2. Prima dell'uso	67
3. Montaggio del prodotto	68
4. Funzionamento	71
5. Pulizia e manutenzione	71
6. Specifiche tecniche	72
7. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	72
8. Garanzia e supporto tecnico	73
9. Copyright	73

ÍNDICE

1. Peças e componentes	74
2. Antes de usar	74
3. Montagem do produto	75
4. Funcionamento	78
5. Limpeza e manutenção	78
6. Especificações técnicas	79
7. Reciclagem de aparelhos elétricos e eletrônicos	79
8. Garantia e SAT	80
9. Copyright	80

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	81
2. Voor u het toestel gebruikt	81
3. Het toestel monteren	82
4. Werking	85
5. Schoonmaak en onderhoud	86
6. Technische specificaties	86
7. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	86
8. Garantie en technische ondersteuning	87
9. Copyright	87

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	88
2. Przed użyciem	88
3. Montaż produktu	89
4. Funkcjonowanie	92
5. Czyszczenie i konserwacja	92
6. Dane techniczne	93
7. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	93
8. Gwarancja i Serwis techniczny	94
9. Copyright	94

OBSAH

1. Části a složení	95
2. Před použitím	95
3. Montáž produktu	96
4. Fungování	98
5. Čištění a údržba	99
6. Technické specifikace	99
7. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	100
8. Záruka a technický servis	100
9. Copyright	101

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- La distancia mínima entre las aspas del ventilador y el suelo debe ser de 2,3 metros.
- Asegúrese de que el aparato está desconectado de la alimentación antes de limpiar o de realizar el mantenimiento de usuario.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en el marcado del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- Si el cable de alimentación presenta daños, debe ser reparado por el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.
- No utilice el producto si el cable o la estructura presenta daños o si no funciona correctamente, ha sufrido alguna caída o ha sido dañado.
- El dispositivo debe ser instalado de acuerdo con las normas nacionales de cableado eléctrico.

- No inserte objetos ni partes del cuerpo entre las aspas cuando estén en movimiento.
- Para reducir el riesgo de daños, fije el ventilador directamente a la estructura de soporte del edificio como se indica en este manual y utilice únicamente piezas y componentes proporcionados por Cecotec.
- Para evitar riesgo de descarga eléctrica, desconecte la red eléctrica principal apagando los interruptores de potencia antes de instalar el ventilador.
- Antes de instalar o de reparar el ventilador, desconéctelo de la red de suministro eléctrico.
- El cableado debe cumplir con las normas eléctricas nacionales.
- El cable debe estar correctamente conectado a tierra para evitar el riesgo de posibles accidentes.
- Nunca instale el ventilador en una habitación con mucha humedad.
- Tenga mucho cuidado si está cerca de las aspas del ventilador.
- Para controlar la velocidad de las aspas del ventilador, utilice los medios de control de la velocidad de Cecotec.
- No doble ni curve el sistema de agarre de las aspas durante la instalación ni durante la limpieza.
- Para asegurar el correcto funcionamiento del dispositivo, la limpieza y el mantenimiento del producto ha de realizarse de acuerdo con este manual de instrucciones. Apague y desconecte el producto antes de limpiarlo.
- Asegúrese de que el ventilador no está colocado cerca de cortinas u otros objetos que puedan enredarse.
- Por la seguridad de los niños, mantenga todo el material del embalaje (bolsas de plástico, cajas, poliestireno, etc.) fuera de su alcance.
- Se recomienda que el montaje de este producto se lleve a cabo entre 2 personas.

- Este producto está diseñado para ser utilizado en interior. No lo utilice para fines comerciales o industriales.

Instrucciones sobre las pilas

- Mantenga fuera del alcance de los niños las pilas.
- La ingestión de pilas puede provocar quemaduras, perforación de partes blandas y la muerte. Pueden provocar quemaduras graves en las dos horas siguientes a la ingesta.
- En caso de ingerir pilas acuda rápidamente a su centro médico más cercano.
- No permita que los niños sustituyan pilas sin la supervisión de un adulto.
- No desmonte, abra o destruya las pilas.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños. Mantenga especialmente las pilas consideradas pequeñas fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión de una pila, debe buscar rápidamente asistencia médica.
- No exponga las pilas al calor o al fuego. Evite el almacenamiento a la luz directa del sol.
- No cortocircuite un elemento o una pila. No almacene las pilas o baterías de forma desordenada en una caja o cajón donde puedan cortocircuitarse entre sí o ser cortocircuitadas por otros objetos metálicos.
- No someta las pilas a golpes mecánicos.
- Tanto las baterías como las pilas pueden presentar fugas en condiciones extremas. En caso de fuga de una célula, no permita que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si el líquido entra en contacto con la piel, lávese inmediatamente con agua y jabón. Si el líquido entra en contacto con los ojos, láveselos de forma inmediata con abundante agua limpia por un mínimo de 10 minutos y busque asistencia médica. Utilice guantes para manejar la

batería o la pila y deséchela inmediatamente de acuerdo con la normativa local.

- Observe las marcas de positivo (+) y negativo (-) en las pilas y el mando y asegúrese de su correcta utilización.
- No utilice ninguna pila que no esté diseñada para su uso con el equipo.
- No mezcle pilas de diferente fabricación, capacidad, tamaño o tipo dentro del mando.
- El uso de las pilas por parte de los niños debe ser supervisado.
- Acuda inmediatamente a un médico en caso de ingestión de una pila.
- Compre siempre las pilas recomendadas por el fabricante del dispositivo.
- Mantenga las pilas limpias y secas.
- Limpie los terminales de las pilas con un paño limpio y seco si se ensucian.
- Conserve la documentación original del producto para futuras consultas.
- Utilice las pilas solo con el fin para el que fueron concebidas.
- Siempre que sea posible, retire las pilas cuando no esté en uso.
- Elimine las pilas correctamente.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the product. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning

use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be carried out by unsupervised children.

- The minimum distance between the fan blades and the floor must be 2.3 m.
- Make sure the appliance is unplugged from the power supply before cleaning or user maintenance.
- This appliance is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.
- Make sure that the mains voltage matches the voltage stated on the product marking and that the wall outlet is grounded.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the official Technical Support Service of Cecotec to avoid any type of danger.
- Do not use the appliance if its cord or housing are damaged, nor after it malfunctions or has been dropped or damaged in any way.
- The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.
- Never insert objects or body parts between rotating fan blades.
- To reduce the risk of injury, attach the fan directly to the support structure of the building as indicated in this manual and use only parts and components provided by Cecotec.
- Turn off the mains power by turning off the circuit breakers before installing your fan to avoid risk of electric shock.
- Switch off the power before connecting or repairing the fan.
- The electrical wiring must be in accordance with the local regulations.
- The fan must be properly grounded to avoid the risk of electric shocks.

- Never install the fan in a damp or wet room.
- Be careful when working near the rotating blades.
- To control the speed of the fan blades, only use the means for speed control provided by Cecotec.
- Do not bend the blade-attachment system during the installation or cleaning process.
- Cleaning and maintenance must be carried out according to this instruction manual to make sure the appliance functions properly. Turn off and unplug the appliance before cleaning it.
- Make sure the fan is not placed close to curtains or other objects it may become entangled with.
- To ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene, etc.) away from their reach.
- It is recommended that two people install the product.
- This product is designed for indoor use. Do not use it for industrial or commercial purposes.

Instructions on batteries

- Keep the batteries out of the reach of children.
- Battery ingestion can cause burns, soft-tissue perforation, and death. It can cause severe burns within two hours of the ingestion.
- In case of battery ingestion, please seek medical help immediately.
- Do not allow children to replace the batteries without adult supervision.
- Do not disassemble, open, or break batteries.
- Keep the batteries out of the reach of children. Pay particular attention to small batteries. In case battery ingestion, please seek medical attention immediately.
- Do not expose batteries to heat or fire. Avoid storage in direct sunlight.

- Do not short-circuit an element or a battery. Do not store batteries in an untidy manner, in a box, or drawer where they can short-circuit each other or be short-circuited by other metal objects.
- Do not subject batteries to mechanical shock.
- Both batteries and cells can leak under extreme conditions. In the event of a battery leak, keep your skin and eyes away from the liquid. If the liquid gets into contact with skin, wash immediately with soap and water. If the liquid gets into the eyes, wash them immediately with clean water for a minimum of 10 minutes and seek medical attention. Wear gloves when handling the battery or cells and dispose of it immediately in accordance with local regulations.
- Pay attention to the positive (+) and negative (-) marks on the batteries and the remote-control compartment to ensure they are inserted correctly.
- Do not use any batteries that are not designed for use with the appliance.
- Do not use the remote control if powered with batteries that differ in capacity, size, or type.
- Children should be allowed to handle the batteries only under strict adult supervision.
- In case of battery ingestion, please seek medical attention immediately.
- Always buy the batteries recommended by the device manufacturer.
- Keep the batteries clean and dry.
- Wipe the battery terminals with a clean, dry cloth if they become dirty.
- Keep the original instruction manual for future reference.
- Use the batteries only for their intended purpose.
- Whenever possible, remove the batteries when not in use.

- Dispose of the batteries properly.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.
- La distance minimale entre les pales du ventilateur et le sol doit être de 2,3 mètres.
- Assurez-vous que l'appareil est débranché de la prise de courant avant tout nettoyage ou entretien.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur le marquage du produit et que la prise possède une connexion à terre.
- Si le câble présente des dommages, il doit être réparé par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec pour éviter tout type de danger.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble ou la structure en général ne fonctionnent pas correctement, ont souffert une chute ou ont été abîmés.
- L'appareil doit être installé en accord avec les normes nationales quant au câblage électrique.
- N'insérez pas d'objets ni parties de votre corps entre les

pales lorsqu'elles sont en mouvement.

- Pour réduire le risque de dommages, fixez le ventilateur directement à la structure de support de l'immeuble comme indiqué dans ce manuel et utilisez uniquement les pièces et composants fournis par Cecotec.
- Pour éviter des risques de décharge électrique, déconnectez le réseau électrique principal en éteignant les interrupteurs de puissance avant d'installer le ventilateur.
- Avant d'installer ou de réparer le ventilateur, débranchez-le du réseau électrique.
- Le câblage doit respecter les normes électriques nationales.
- Le câble doit être correctement branché sur la prise de terre pour éviter de possibles accidents.
- N'installez jamais le ventilateur dans une pièce où il y a beaucoup d'humidité.
- Faites bien attention lorsque vous vous trouvez à côté des pales du ventilateur.
- Pour contrôler la vitesse des pales du ventilateur, utilisez les moyens de contrôle de la vitesse fournis par Cecotec.
- Ne pliez ni ne courbez le système de maintien des pales pendant l'installation ni pendant le nettoyage.
- Pour assurer le correct fonctionnement de l'appareil, le nettoyage et l'entretien doivent être réalisés en accord avec ce manuel d'instructions. Éteignez et débranchez l'appareil avant de le nettoyer.
- Assurez-vous que le ventilateur n'est pas placé près de rideaux ou d'autres objets qui puissent s'emmêler dans le ventilateur.
- Maintenez tout le matériel composant l'emballage (sacs en plastique, boîtes, polystyrène, etc.) hors de portée des enfants afin de garantir leur sécurité.
- Il est recommandé que deux personnes réalisent le montage

de cet appareil.

- Ce produit est conçu pour une utilisation en intérieur. Ne l'utilisez pas à des fins commerciales ni industrielles.

Instructions pour les piles

- Maintenez les piles hors de portée des enfants.
- L'ingestion des piles peut provoquer des brûlures, la perforation des tissus mous et même la mort. L'ingestion de la batterie peut causer de graves brûlures dans les deux heures suivant l'ingestion.
- En cas d'ingestion de piles, consultez immédiatement un médecin.
- Ne laissez pas les enfants remplacer les piles sans la surveillance d'un adulte.
- Ne démontez pas, n'ouvrez pas et ne détruisez pas les piles.
- Maintenez les piles hors de portée des enfants. Maintenez surtout les petites piles hors de portée des enfants. En cas d'ingestion d'une pile, il est nécessaire de consulter votre médecin.
- N'exposez pas les piles à la chaleur ou au feu. Évitez de les stocker à la lumière directe du soleil.
- Ne court-circuitiez pas un élément ou une pile. Ne stockez pas les piles de manière désordonnée dans une boîte ou un tiroir où elles peuvent se court-circuiter entre elles ou être court-circuitées par d'autres objets métalliques.
- N'exposez pas les piles à des chocs mécaniques.
- La batterie et les piles peuvent présenter des fuites dans des conditions extrêmes. En cas de fuite d'une cellule, ne laissez pas le liquide entrer en contact avec la peau ou les yeux. Si le liquide entre en contact avec la peau, lavez-la immédiatement avec de l'eau et du savon. Si le liquide entre en contact avec les yeux, lavez-les immédiatement avec de

l'eau propre en abondance pendant 10 minutes minimum puis consultez votre médecin. Utilisez des gants pour manipuler la batterie ou la pile et jetez-la immédiatement selon les normes locales.

- Faites attention à la polarité des piles (+/-) lorsque vous les insérez dans la télécommande et assurez-vous qu'elles sont utilisées correctement.
- N'utilisez pas de piles qui ne sont pas conçues pour être utilisées avec cet appareil.
- N'utilisez pas des piles de fabrication, de capacité, de taille ou de type différents pour la télécommande.
- Les enfants doivent être surveillés lorsqu'ils utilisent des piles.
- En cas d'ingestion d'une pile, consultez votre médecin immédiatement.
- Achetez toujours les piles recommandées par le fabricant de l'appareil.
- Gardez les piles propres et sèches.
- Nettoyez les bornes des piles avec un chiffon propre et sec si elles sont sales.
- Conservez la documentation originale du produit pour de futures références.
- N'utilisez les piles que pour l'usage auquel elles sont destinées.
- Dans la mesure du possible, retirez les piles lorsque vous ne les utilisez pas.
- Jetez les piles correctement.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Der Mindestabstand zwischen den Ventilatorflügel und dem Boden sollte 2,3 Meter betragen.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vor der Reinigung oder Wartung durch den Benutzer von der Stromversorgung getrennt ist.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros verwendet werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf der Kennzeichnung angegebenen Spannung übereinstimmt und dass der Stecker geerdet ist.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec ersetzt werden, um Sach- und Personenschäden zu vermeiden.
- Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn das Kabel oder der Rahmen beschädigt ist oder wenn es nicht richtig funktioniert, fallen gelassen oder beschädigt wurde.

- Das Gerät muss in Übereinstimmung mit den nationalen Vorschriften für elektrische Leitungen installiert werden.
- Stecken Sie keine Gegenstände in die laufenden Ventilatorflügel.
- Zur Vermeidung von Sach-, und Personenschäden befestigen Sie den Ventilator an der Struktur des Gebäudes wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben und benutzen Sie ausschließlich mitgelieferten Teile und Zubehör von Cecotec.
- Zur Vermeidung von Elektrounfälle schalten Sie immer das Stromnetz aus, indem Sie die Stromschalten vor der Montage des Ventilators abschalten.
- Trennen Sie den Lüfter vor der Installation oder Reparatur von der Stromversorgung.
- Die Verkabelung muss den nationalen elektrischen Vorschriften entsprechen.
- Das Kabel muss ordnungsgemäß geerdet sein, um die Gefahr möglicher Unfälle zu vermeiden.
- Installieren Sie den Ventilator niemals in einem Raum mit hoher Luftfeuchtigkeit.
- Seien Sie sehr vorsichtig, wenn Sie sich in der Nähe der Ventilatorflügel befinden.
- Um die Geschwindigkeit der Ventilatorflügel zu regulieren, verwenden Sie die Geschwindigkeitsregelung des Ventilators von Cecotec.
- Biegen Sie nicht das Griff-System der Ventilatorflügel während der Installation oder der Reinigung.
- Die Reinigung und die Wartung sollten gemäß dieser Bedienungsanleitung durchgeführt werden, um einen ordnungsgemäßen Betrieb des Gerätes zu gewährleisten. Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Steckdose, bevor Sie es reinigen.
- Vergewissern Sie sich, dass der Ventilator nicht in der Nähe

von Gardinen oder anderen Gegenständen, die sich im Ventilator verfangen können, sich befindet.

- Bewahren Sie im Interesse der Sicherheit von Kindern sämtliches Verpackungsmaterial (Plastiktüten, Schachteln, Styropor usw.) außerhalb ihrer Reichweite auf.
- Es wird empfohlen die Montage dieses Produkts mit mindestens zwei Personen durchzuführen.
- Das Produkt wurde entworfen, um in Innenräumen benutzt zu werden. Es ist nicht bestimmt zu gewerblichen, industriellen Zwecken.

Anleitungen der Batterien

- Bewahren Sie die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Das Verschlucken von Batterien kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichteilen und zum Tod führen. Es kann innerhalb von zwei Stunden nach Verschlucken schwere Verbrennungen verursachen.
- Wenn Batterien/ Akkus verschluckt werden, sofort einen Arzt aufsuchen.
- Lassen Sie Kinder die Batterien nicht ohne Aufsicht von Erwachsenen austauschen.
- Batterien dürfen nicht zerlegt, geöffnet oder zerstört werden.
- Bewahren Sie die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Bewahren Sie insbesondere kleine Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Im Falle des Verschluckens einer Batterie sollte umgehend ärztliche Hilfe in Anspruch genommen werden.
- Setzen Sie die Batterien weder Hitze noch Feuer aus. Vermeiden Sie die Lagerung in direktem Sonnenlicht.
- Schließen Sie weder ein Element noch eine Batterie kurz.

Bewahren Sie Batterien nicht ungeordnet in einer Kiste oder Schublade auf, wo sie sich gegenseitig kurzschließen oder durch andere Metallgegenstände kurzgeschlossen werden können.

- Setzen Sie die Batterien keinen mechanischen Stößen aus.
- Sowohl die Akkus als auch die Batterien können unter extremen Bedingungen auslaufen. Im Falle eines Zellenlecks darf die Flüssigkeit nicht mit Haut oder Augen in Berührung kommen. Falls die Flüssigkeiten in Kontakt mit der Haut kommen, waschen Sie sich sofort mit Wasser und Seife. Falls die Flüssigkeit in Kontakt mit den Augen kommt, waschen Sie sich die Augen während mindestens 10 Minuten und suchen Sie sich ärztliche Hilfe auf. Benutzen Sie Handschuhe, um die Batterie/ Akku zu hantieren und entsorgen Sie sie gemäß den örtlichen Vorschriften.
- Achten Sie auf die positiven (+) und negativen (-) Markierungen auf den Batterien und der Fernbedienung und stellen Sie sicher, dass sie richtig eingesetzt werden.
- Verwenden Sie keine Batterien, die nicht für die Verwendung mit diesem Gerät vorgesehen sind.
- Mischen Sie keine Batterien unterschiedlicher Herstellung, Kapazität, Größe oder Typs aus dem Inneren der Fernbedienung.
- Die Verwendung des Akkus durch Kinder sollte beaufsichtigt werden.
- Suchen Sie sofort einen Arzt auf, wenn eine Batterie verschluckt wurde.
- Kaufen Sie immer die vom Gerätehersteller empfohlenen Batterien.
- Halten Sie Batterien sauber und trocken.
- Wischen Sie die Batteriepole mit einem sauberen, trockenen Tuch ab, wenn sie verschmutzt sind.
- Bewahren Sie die Original-Produktdokumentation für

spätere Zwecke auf.

- Verwenden Sie Batterien nur für den Zweck, für den sie hergestellt wurden.
- Nehmen Sie die Batterien nach Möglichkeit aus dem Gerät, wenn es nicht benutzt wird.
- Entfernen Sie die Batterien ordnungsgemäß.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere le seguenti istruzioni prima di usare il prodotto. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
- La distanza minima tra le pale del ventilatore e il pavimento deve essere di 2,3 metri.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia scollegato dalla presa prima di pulirlo o di effettuarne la manutenzione.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata sulla marcatura del prodotto e che la presa elettrica sia collegata a terra.
- In caso di danni presenti sul cavo, contattare il Servizio di

Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

- Non utilizzare il prodotto se il cavo o il telaio sono danneggiati o se funziona male, è caduto o è stato danneggiato.
- Il dispositivo deve essere installato secondo le norme nazionali di impianto elettrico.
- Non inserire oggetti né parti del corpo tra le pale quando sono in movimento.
- Per ridurre il rischio di danni, fissare il ventilatore direttamente alla struttura di supporto dell'edificio come indicato in questo manuale e utilizzare unicamente parti e componenti fornite da Cecotec.
- Per evitare il rischio di scariche elettriche, scollegare la rete elettrica principale spegnendo gli interruttori di potenza prima di installare il ventilatore.
- Prima di installare o di riparare il ventilatore, scollegarlo dalla rete elettrica.
- Il cablaggio deve essere conforme alle norme elettriche nazionali.
- Il cavo deve essere correttamente connesso a terra per evitare il rischio di possibili incidenti.
- Mai installare il ventilatore in una stanza con molta umidità.
- Fare molta attenzione se si è vicini alle pale del ventilatore.
- Per controllare la velocità delle pale del ventilatore, utilizzare i controlli di velocità forniti da Cecotec.
- Non piegare né curvare il sistema di presa delle pale durante l'installazione e la pulizia.
- Per garantire il corretto funzionamento del dispositivo, la pulizia e manutenzione del prodotto devono essere effettuate in linea con quanto spiegato in questo manuale di istruzioni. Spegner e scollegare il prodotto prima di pulirlo.
- Verificare che il ventilatore non venga collocato vicino a tende o qualsiasi altro oggetto che possa impigliarsi.

- Mantenere tutto il materiale di imballaggio (sacchetti di plastica, scatole, polistirolo, ecc.) fuori dalla portata dei bambini per garantirne la sicurezza.
- Si consiglia di montare questo prodotto in 2 persone.
- Questo prodotto è stato disegnato esclusivamente per uso domestico. Non utilizzare a fini commerciali o industriali.

Istruzioni relative all'uso delle pile

- Mantenere le pile fuori dalla portata dei bambini.
- L'ingestione di pile può causare ustioni, perforazione dei tessuti molli e morte. Può causare gravi ustioni entro due ore dall'ingestione.
- In caso di ingestione delle pile, rivolgersi immediatamente a un medico.
- Non permettere ai bambini di sostituire le pile senza la supervisione di un adulto.
- Non smontare, aprire o rompere le pile.
- Mantenere le pile fuori dalla portata dei bambini. Prestare particolare attenzione alle pile di piccole dimensioni. In caso di ingestione di una pila, rivolgersi immediatamente a un medico.
- Non esporre le pile al calore o al fuoco. In caso di contatto accidentale, sciacquare la parte interessata con acqua.
- Evitare di cortocircuitare un elemento o pila. - Se il liquido entra a contatto con gli occhi, consultare immediatamente un medico.
- Non sottoporre le pile a urti meccanici.
- Sia le batterie che le pile possono avere delle perdite in condizioni estreme. In caso di perdita di una batteria, evitare che il liquido entri in contatto con la pelle o gli occhi. Se il liquido entra in contatto con la pelle, lavare immediatamente con acqua e sapone. Se il liquido entra in contatto con gli

occhi, sciacquare immediatamente gli occhi con abbondante acqua pulita per almeno 10 minuti e consultare un medico. Indossare i guanti quando si maneggia la batteria o la pila e smaltirla immediatamente in conformità con le normative locali.

- Osservare i simboli di positivo (+) e negativo (-) sulle pile e sul telecomando e assicurarsi che siano inserite correttamente.
- Si sconsiglia l'uso di pile incompatibili con questo apparecchio.
- Non usare il telecomando dell'apparecchio con pile di fabbricazione, capacità, dimensioni o tipo diversi.
- L'uso delle pile da parte di bambini è consentito solo sotto stretta supervisione.
- In caso di ingestione di una pila, consultare immediatamente un medico.
- Acquistare sempre le pile consigliate dal produttore del dispositivo.
- Mantenere pile pulite e asciutte.
- Pulire i terminali delle pile con un panno pulito e asciutto se sporche.
- Conservare il manuale d'istruzioni originale del prodotto per riferimenti futuri.
- Utilizzare le pile solo allo scopo per cui sono state fabbricate.
- Se possibile, rimuovere le pile quando non vengono utilizzate.
- Smaltire le pile in modo appropriato.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia as seguintes instruções atentamente antes de usar o produto. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreendem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o dispositivo. A limpeza e manutenção do dispositivo não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- A distância mínima entre as pás da ventoinha e o chão deve ser de 2,3 metros.
- Certifique-se de que o aparelho está desligado da fonte de alimentação antes da limpeza ou manutenção.
- Este aparelho foi concebido apenas para uso doméstico e não é para uso em cafés, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Certifique-se de que a tensão de rede corresponde à tensão especificada na marcação do produto e que a ficha está ligada à terra.
- Se o cabo apresentar danos, deve ser reparado pelo Serviço de Assistência Técnica Oficial da Cecotec para evitar qualquer tipo de perigo.
- Não utilize o produto se o cabo ou a estrutura apresentarem danos ou se não funcionar corretamente, sofreu alguma queda ou foi danificado.
- O dispositivo deve ser instalado de acordo com as normas nacionais de ligações elétricas.
- Não insira objetos nem partes do corpo nas pás entre as pás quando estiverem em movimento.
- Para reduzir o risco de danos, fixe a ventoinha diretamente na estrutura de suporte ao teto, como se indica neste manual e utilize unicamente peças e componentes proporcionados

pela Cecotec.

- Com o intuito de evitar o risco de choque elétrico, desligue a fonte de alimentação principal desligando os interruptores de corrente antes de instalar a ventoinha.
- Antes de instalar ou reparar a ventoinha, desligue-a da fonte de alimentação.
- As cablagens devem estar em conformidade com os regulamentos elétricos nacionais.
- O cabo deve ser devidamente ligado à terra para evitar o risco de possíveis acidentes.
- Nunca instalar a ventoinha num espaço com elevada humidade.
- Tenha muito cuidado se estiver perto das pás da ventoinha.
- Para controlar a velocidade das pás da ventoinha, utilize os meios de controlo da velocidade proporcionados pela Cecotec.
- Não dobre nem curve o sistema de agarre das pás durante a instalação nem durante a limpeza.
- As tarefas de limpeza e manutenção do produto devem ser feitas de acordo com este manual para garantir o bom funcionamento do dispositivo. Desligue e desconecte o produto antes de limpar.
- Assegure-se de que a ventoinha não esteja colocada perto de cortinas ou outros objetos que possam ficar enredados.
- Para a segurança das crianças, mantenha todo o material de embalagem (sacos de plástico, caixas, poliestireno, etc.) fora do seu alcance.
- É recomendável que a montagem deste produto seja feita entre duas pessoas.
- Este produto foi concebido para utilização em interiores. Não utilize o produto para fins comerciais ou industriais.

Instruções sobre as pilhas

- Mantenha as crianças fora do alcance das pilhas.
- Engolir as pilhas pode causar queimaduras, perfuração de tecido mole e morte. Pode causar queimaduras graves nas duas horas seguintes à sua ingestão.
- Se as pilhas forem engolidas, procure prontamente cuidados médicos nas instalações médicas mais próximas.
- Não permita que as crianças substituam pilhas sem a supervisão de adultos.
- Não desmonte, abra ou destrua as pilhas.
- Mantenha as crianças fora do alcance das pilhas. Mantenha especialmente as pilhas pequenas fora do alcance das crianças. Em caso de ingestão de uma pilha, consulte imediatamente um médico.
- Não exponha as pilhas ao calor ou ao fogo. Evite o armazenamento à luz solar direta.
- Não curto-circuite um elemento ou uma pilha. Não guarde as baterias de forma desarrumada numa caixa ou gaveta onde possam entrar em curto-circuito ou ser curto-circuitadas por outros objetos metálicos.
- Não submeta as pilhas a choques mecânicos.
- Tanto as baterias como as pilhas podem apresentar fugas em condições extremas. No caso de uma fuga de células, não permita que o líquido entre em contacto com a pele ou os olhos. O líquido derramado pode causar irritação ou queimaduras na pele. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure imediatamente aconselhamento médico. Utilize luvas para manipular a bateria ou a pilha e deite-a fora imediatamente de acordo com a normativa local.
- Observar as marcações positivas (+) e negativas (-) nas pilhas e na unidade de controlo e assegurar-se de que são

utilizadas corretamente.

- Não utilize quaisquer pilhas que não tenham sido concebidas para utilização com o equipamento.
- Não use pilhas de fabrico, capacidade, tamanho ou tipo diferentes dentro do comando.
- A utilização de pilhas pelas crianças deve ser supervisionada.
- Em caso de ingestão de uma pilha, consulte imediatamente um médico.
- Compre sempre as pilhas recomendadas pelo fabricante do aparelho.
- Mantenha as pilhas limpas e secas.
- Limpe os terminais da bateria com um pano limpo e seco se ficarem sujos.
- Guarde a documentação original do produto para referência futura.
- Utilize as pilhas apenas para o fim a que se destinam.
- Sempre que possível, remova as pilhas quando não estiverem a ser utilizadas.
- Elimine corretamente as pilhas.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het toestel spelen.

Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.

- De minimale afstand tussen de ventilatorbladen en de vloer moet 2,3 meter zijn.
- Zorg ervoor dat het apparaat is losgekoppeld van de stroomvoorziening alvorens het schoon te maken of door de gebruiker te laten onderhouden.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de op de productmarkering aangegeven spanning en dat de stekker geaard is.
- Als de kabel beschadigd is moet deze gerepareerd worden door de technische dienst van Cecotec om elk gevaar te vermijden.
- Gebruik het toestel niet als de kabel, de stekker of de behuizing beschadigd zijn of niet correct werken of als ze gevallen zijn.
- Het apparaat moet geïnstalleerd worden in overeenkomst met de nationale regelgeving omtrent elektrische installaties.
- Steek geen objecten of lichaamsdelen in de bladen als ze bewegen.
- Bevestig de ventilator direct aan de ondersteunende structuur van het gebouw zoals beschreven in deze handleiding en gebruik enkel onderdelen en componenten die geleverd worden door Cecotec om het risico op beschadigingen te verkleinen.
- Verbreek de verbinding met het elektriciteitsnet door de schakelaars in de groepenkast uit te schakelen voordat u de ventilator installeert om het risico op elektrische schokken

te vermijden.

- Voordat u de ventilator installeert of repareert, moet u deze van de stroomvoorziening loskoppelen.
- De kabels moeten voldoen aan de nationale elektrische voorschriften.
- De kabel moet goed geaard zijn om het risico van mogelijke ongelukken te voorkomen.
- Installeer de ventilator nooit in een ruimte met een hoge luchtvochtigheid.
- Wees zeer voorzichtig als u in de buurt van de ventilatorbladen bent.
- Om de snelheid van de ventilatorbladen te regelen, kunt u gebruik maken van de snelheidsregelaar van Cecotec.
- Vouw en buig het grijpsysteem van de bladen niet tijdens de installatie of het schoonmaken.
- De reiniging en het onderhoud van het product moeten uitgevoerd worden zoals beschreven in deze instructiehandleiding om te verzekeren dat het product correct werkt. Schakel het toestel uit en trek de stekker uit het stopcontact alvorens het schoon te maken.
- Zet het toestel niet in de buurt van gordijnen of andere objecten die erin verstrikt kunnen raken.
- Houd het verpakkingsmateriaal (plastic zakken, dozen, piepschuim, enzovoort) buiten het bereik van kinderen om hun veiligheid te garanderen.
- Het wordt aanbevolen om dit product te installeren met 2 personen.
- Dit toestel is ontworpen voor binnenshuis gebruik. Gebruik het apparaat niet voor commerciële of industriële doeleinden.

Instructies over de batterijen

- Houd batterijen buiten het bereik van kinderen.

- Het inslikken van de batterij kan brandwonden, perforatie van weke delen en de dood tot gevolg hebben. Kan ernstige brandwonden veroorzaken binnen twee uur na inname.
- Als de batterij wordt ingeslikt, moet onmiddellijk medische hulp worden ingeroepen.
- Laat kinderen geen batterijen vervangen zonder toezicht van een volwassene.
- Batterijen niet demonteren, openen of vernietigen.
- Houd batterijen buiten het bereik van kinderen. Houd vooral kleine batterijen buiten het bereik van kinderen. Als een batterij wordt ingeslikt, moet onmiddellijk medische hulp worden ingeroepen.
- Stel batterijen niet bloot aan hitte of vuur. Vermijd opslag in direct zonlicht.
- Sluit geen element of batterij kort. Bewaar batterijen niet op een slordige manier in een doos of lade waar ze elkaar kunnen kortsluiten of kortgesloten kunnen worden door andere metalen voorwerpen.
- Stel batterijen niet bloot aan mechanische schokken.
- Zowel batterijen als accu's kunnen onder extreme omstandigheden lekken. In geval van een lekkage, mag de vloeistof niet in contact komen met de huid of de ogen. Indien de vloeistof van een batterij in contact komt met uw huid, spoel dan uw huid onmiddellijk met water en zeep. Als de vloeistof in contact komt met uw ogen, spoel dan onmiddellijk uw ogen grondig met schoon water voor minstens 10 minuten en zoek medische hulp. Gebruik handschoenen om de accu of batterij vast te pakken en gooi hem onmiddellijk weg in overeenkomst met de lokale wetgeving.
- Let op de positieve (+) en negatieve (-) markeringen op de batterijen en de besturingseenheid en zorg voor het juiste gebruik.
- Gebruik geen batterijen die niet voor dit apparaat zijn

ontworpen.

- Meng geen batterijen van verschillende fabricage, capaciteit, grootte of type in de regelaar.
- Het gebruik van de batterij door kinderen moet onder toezicht staan.
- Raadpleeg onmiddellijk een arts als een batterij wordt ingeslikt.
- Koop altijd de door de fabrikant van het apparaat aanbevolen batterijen.
- Houd batterijen schoon en droog.
- Veeg de accupolen af met een schone, droge doek als ze vuil zijn geworden.
- Bewaar de originele productdocumentatie voor toekomstig gebruik.
- Gebruik batterijen alleen in de toepassing waarvoor ze bedoeld zijn.
- Verwijder indien mogelijk de batterij uit het apparaat wanneer het niet in gebruik is.
- Gooi de batterijen op de juiste manier weg.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że są one pod odpowiednim nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia. i rozumieją

związane z tym niebezpieczeństwa. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą bez nadzoru czyścić i konserwować urządzenia.

- Minimalna odległość między łopatkami wentylatora a ziemią musi wynosić 2,3 metra.
- Upewnij się, że urządzenie jest odłączone od zasilania przed czyszczeniem lub konserwacją przez użytkownika.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i jest wyłączone z użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na oznaczeniu produktu i że wtyczka jest uziemiona.
- Jeśli kabel jest uszkodzony, musi zostać naprawiony przez oficjalny serwis pomocy technicznej Cecotec, aby uniknąć wszelkiego rodzaju zagrożeń.
- Nie używaj produktu, jeśli przewód lub rama są uszkodzone lub jeśli nie działają prawidłowo, zostały upuszczone lub uszkodzone.
- Urządzenie należy zainstalować zgodnie z krajowymi normami dotyczącymi okablowania elektrycznego.
- Nie wkładaj przedmiotów ani części ciała między łopatki, gdy są w ruchu.
- Aby zmniejszyć ryzyko uszkodzenia, należy przymocować wentylator bezpośrednio do konstrukcji nośnej budynku zgodnie z wytycznymi zawartymi w niniejszej instrukcji i używać wyłącznie części i komponentów dostarczonych przez Cecotec.
- Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem elektrycznym, należy odłączyć główną sieć elektryczną, wyłączając wyłączniki zasilania przed zainstalowaniem wentylatora.
- Przed przystąpieniem do montażu lub naprawy wentylatora

należy odłączyć go od zasilania.

- Okablowanie musi być zgodne z krajowymi normami elektrycznymi.
- Kabel musi być prawidłowo uziemiony, aby uniknąć ryzyka wypadków.
- Nigdy nie instaluj wentylatora w pomieszczeniu o dużej wilgotności.
- Zachowaj ostrożność, jeśli znajdujesz się w pobliżu łopatek wentylatora.
- Aby kontrolować prędkość łopatek wentylatora, użyj środków kontroli prędkości Cecotec.
- Nie zginać ani nie zginać uchwytu łopatek podczas instalacji lub czyszczenia.
- Czyszczenie i konserwację produktu należy przeprowadzać zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi, aby zapewnić prawidłowe działanie. Przed czyszczeniem wyłącz i odłącz produkt.
- Upewnij się, że wentylator nie jest umieszczony w pobliżu zaston lub innych przedmiotów, które mogą się zapłatać.
- Ze względu na bezpieczeństwo dzieci należy przechowywać wszystkie materiały opakowaniowe (torby plastikowe, pudełka, styropian, itp.) Poza ich zasięgiem.
- Zaleca się, aby montaż tego produktu wykonywały 2 osoby.
- Ten produkt jest przeznaczony do użytku w pomieszczeniach. Nie używaj go do celów przemysłowych lub komercyjnych.

Instrukcje dotyczące baterii

- Baterie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Potknięcie baterii może spowodować oparzenia, perforację tkanek miękkich i śmierć. Może powodować poważne oparzenia w ciągu dwóch godzin od spożycia.
- W przypadku potknięcia baterii udaj się szybko do

najbliższego centrum medycznego.

- Nie pozwalaj dzieciom na wymianę baterii bez nadzoru osoby dorosłej.
- Nie demontuj, nie otwieraj ani nie niszczyć baterii.
- Przechowuj baterie poza zasięgiem dzieci. W szczególności trzymaj baterie, które są uważane za małe, poza zasięgiem dzieci. W przypadku potknięcia baterii należy szybko zwrócić się o pomoc medyczną.
- Nie wystawiaj baterii na działanie ciepła lub ognia. Unikaj przechowywania w bezpośrednim świetle słonecznym.
- Nie zwieraj elementu ani baterii. Nie przechowuj ogniwi ani baterii przypadkowo w pudełku lub szufladzie, gdzie mogą się wzajemnie zwierać lub zostać zwarte przez inne metalowe przedmioty.
- Nie narażaj baterii na wstrząsy mechaniczne.
- Zarówno baterie, jak i ogniwa mogą przeciekać w ekstremalnych warunkach. W przypadku wycieku komórek nie dopuścić do kontaktu płynu ze skórą lub oczami. Jeśli ciecz wejdzie w kontakt ze skórą, natychmiast przemyj ją mydłem i wodą. Jeśli płyn dostanie się do oczu, należy je natychmiast przepłukać dużą ilością czystej wody przez co najmniej 10 minut i zasięgnąć porady lekarza. Podczas obchodzenia się z baterią lub ogniwem należy nosić rękawice i natychmiast zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Zwróć uwagę na oznaczenia dodatnie (+) i ujemne (-) na bateriach i pilocie i upewnij się, że są one używane prawidłowo.
- Nie używaj żadnych baterii, które nie są przeznaczone do użytku z tym sprzętem.
- Nie należy mieszać wewnątrz kontrolera baterii różnych producentów, pojemności, wielkości lub typu.
- Stosowanie baterii przez dzieci powinno być nadzorowane.

- W przypadku potknięcia baterii należy natychmiast zwrócić się o pomoc lekarską.
- Zawsze kupuj baterie zalecane przez producenta urządzenia.
- Baterie należy utrzymywać w stanie czystym i suchym.
- Oczyszczyć styki akumulatora czystą, suchą szmatką, jeśli się zabrudzą.
- Prosimy o zachowanie oryginalnej dokumentacji produktu do wykorzystania w przyszłości.
- Używaj baterii tylko zgodnie z ich przeznaczeniem.
- Jeśli to możliwe, wyjmuj baterie, gdy nie są używane.
- Zutylizuj baterie w odpowiedni sposób.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím přístroje si pozorně přečtěte následující bezpečnostní pokyny. Uchovejte tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti ne mohou bavit se urządzením. Čištění a údržbu, kterou má provádět uživatel, nesmí provádět děti bez dozoru.
- Minimální vzdálenost mezi lopatkami ventilátoru a zemí by měla být 2,3 metru.
- Před čištěním nebo prováděním uživatelské údržby se ujistěte, že je spotřebič odpojen od napájení
- Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití a je vyloučen z použití v barech, restauracích, farmách, hotelech, motelech a kancelářích.

- Ujistěte se, že napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na označení produktu a že zástrčka je uzemněná.
- Pokud je kabel poškozen, musí být opraven u oficiálního technického servisu Cecotec, aby se tak předešlo jakýmkoli nebezpečím.
- Výrobek nepoužívejte, pokud je kabel nebo rám poškozen, nebo pokud nefunguje správně, upadl nebo je poškozen.
- Přístroj je nezbytné používat podle platných státních norem elektrického zapojení.
- Nevkládejte předměty ani části těla mezi nože, když jsou v pohybu.
- Aby se snížilo riziko poškození, připevněte ventilátor přímo k nosné konstrukci budovy podle pokynů v této příručce a používejte pouze díly a komponenty dodávané společností Cecotec.
- Abyste předešli riziku úrazu elektrickým proudem, před instalací ventilátoru odpojte hlavní elektrickou síť vypnutím vypínačů.
- Před instalací nebo opravou ventilátor odpojte od elektrického napájení.
- Přístroj je nezbytné používat podle platných státních norem elektrického zapojení.
- Kabel musí být řádně uzemněn, aby se předešlo riziku možných nehod.
- Neinstalujte ventilátor v místnosti s vysokou vlhkostí.
- Pokud jste v blízkosti lopatek ventilátoru, buďte velmi opatrní.
- K ovládání rychlosti lopatek ventilátoru použijte prostředky pro regulaci rychlosti od společnosti Cecotec.
- Během instalace nebo čištění neohýbejte ani nepřehýbejte systém uchycení lopatek.
- Abyste zajistili správné fungování přístroje, čistěte a udržujte

přístroj v souladu s tímto návodem na použití. Vypněte a vypojte přístroj ze sítě před jeho údržbou.

- Ujistěte se, že ventilátor není umístěn v blízkosti záclon nebo jiných předmětů, které by mohl namotat.
- Z důvodu bezpečnosti dětí uchovávejte všechny obalové materiály (plastové sáčky, krabice, polystyren atd.) mimo jejich dosah.
- Doporučuje se, aby montáž tohoto produktu prováděly 2 osoby.
- Tento produkt je vhodný výlučně pro použití uvnitř. Nepoužívejte ho pro komerční nebo průmyslové účely.

Instrukce ohledně baterií

- Udržujte baterie mimo dosah dětí.
- Spolknutí baterií může způsobit popáleniny, perforaci měkkých tkání a smrt. Může způsobit těžké popáleniny do dvou hodin po požití.
- V případě spolknutí baterií jděte rychle do nejbližšího lékařského střediska.
- Nedovolte dětem vyměňovat baterie bez dozoru dospělé osoby.
- Baterie nerozebírejte, neotevírejte ani neničte.
- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí. Zejména baterie, které jsou považovány za malé, uchovávejte mimo dosah dětí. V případě spolknutí baterie byste měli rychle vyhledat lékařskou pomoc.
- Nevystavujte baterie teplu nebo ohni. Vyhněte se skladování na přímém slunci.
- Nie zvieraj elementu ani baterii. Neskladujte články nebo baterie náhodně v krabici nebo zásuvce, kde by se mohly navzájem zkratovat nebo být zkratovány jinými kovovými předměty.

- Nie narażaj baterii na wstrząsy mechaniczne.
- Baterie i články mohou v extrémních podmínkách vytékat. V případě úniku článku nedovolte, aby se kapalina dostala do kontaktu s pokožkou nebo očima. Pokud se tato tekutina dostane do kontaktu s kůží, okamžitě ji omyjte velkým množstvím vody s mýdlem. Pokud se tato tekutina dostane do kontaktu s očima, okamžitě je vymyjte čistou vodou po dobu nejméně 10ti minut a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Při manipulaci s baterií nebo článkem používejte rukavice a okamžitě je zlikvidujte v souladu s místními předpisy.
- Sledujte kladné (+) a záporné (-) značky na bateriích a dálkovém ovladači a ujistěte se, že jsou správně používány.
- Nepoužívejte žádnou baterii, která není určena pro použití se zařízením.
- V ovladači nemíchejte baterie různé výroby, kapacity, velikosti nebo typu.
- Používání baterií dětmi by mělo být pod dohledem.
- V případě spolknutí baterie okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Vždy kupujte baterie doporučené výrobcem zařízení.
- Udržujte baterie čisté a suché.
- Pokud se kontakty baterie zašpiní, očistěte je čistým suchým hadříkem.
- Uschovejte si prosím původní dokumentaci k produktu pro budoucí použití.
- Používejte baterie pouze k účelu, ke kterému jsou určeny.
- Kdykoli je to možné, vyjměte baterie, když je nepoužíváte.
- Baterie řádně zlikvidujte.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 1

1. Tubo de suspensión corto
2. Tubo de suspensión largo
3. Cubierta del soporte del techo
4. Cubierta del cuerpo
5. Soporte del techo
6. Motor
7. Receptor del mando a distancia
8. Mando a distancia
9. Luz LED
10. Aspas
11. Soporte del mando a distancia
12. Cubierta de la lámpara
13. Herramientas

Mando a distancia

Fig. 2

1. On/Off: botón encendido/apagado del ventilador
2. Función Invierno/Verano (inversión de la rotación de las aspas)
3. Niveles de potencia
4. Temporizador (2 u 8 horas)
5. Botón encendido/apagado de la luz LED
6. Botón para reducir la intensidad de luz
7. Botón para incrementar intensidad de luz

NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si

faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

3. MONTAJE DEL PRODUCTO

Se requieren las siguientes herramientas para llevar a cabo la instalación: destornillador, destornillador plano, alicates, escalera, cortaalambres, resina epoxi y cinta aislante.

Instrucciones generales para el montaje

- Si se cuelga el ventilador en un gancho, este debe tener la capacidad de soportar un peso mínimo de 100 kilos.
- Asegúrese de que la estructura de la vivienda soporta el peso total del ventilador.
- La longitud de cuelgue puede aumentarse utilizando la varilla central más larga.

Instalación de la placa de montaje

Techo de madera

Fig. 3

Utilice los 4 tornillos autorroscantes y las 4 arandelas proporcionadas para fijar la placa de montaje al techo.

Techo de obra

Fig. 4

Haga 2 agujeros de 8 mm en el techo de obra.

1. Cubra la superficie de cada perno con resina epoxi e introdúzcalos en los agujeros hechos previamente.
2. Deje que repose durante el tiempo indicado en la caja del producto.
3. Luego, introduzca la parte visible de los pernos en los agujeros de la placa de montaje.
4. Fije la placa de montaje a los pernos primero con las arandelas corrientes, luego con las arandelas de bloqueo y finalmente con las tuercas.

Colocación del ventilador

Aviso

Si desea aumentar la longitud del cuelgue del ventilador, retire la bola de suspensión de la varilla central proporcionada y utilice la varilla más larga (incluida).

1. Retire la bola de suspensión de la varilla central aflojando los tornillos de la varilla y quitando el pasador y la horquilla del pasador.
2. Deslícela hacia abajo para sacarla de la varilla central.

3. Pase la varilla central que desea utilizar por el agujero central de la cubierta embellecedora y luego por la bola de suspensión. Asegúrese de que la bola de suspensión está colocada en el extremo con 2 agujeros de pasador y 1 de tornillo.
4. Utilice los tornillos proporcionados para fijar la bola de suspensión de nuevo a la varilla central y vuelva a insertar el pasador y la horquilla.

Aviso

Asegúrese de que el pasador está alineado con las ranuras situadas dentro de la bola de suspensión.

Fig. 5

5. Afloje los tornillos y las tuercas de la parte superior de la carcasa del motor y retire el pasador y la horquilla de la varilla central.
6. Deslice la varilla central por el florón.
7. Pase los cables por la varilla central. Para facilitar este paso, se recomienda aplicar un poco de cinta aislante en el extremo de los cables para mantenerlos pegados y pasarlos por la varilla central. Con cuidado, tire de los cables para asegurarse de que hay suficiente longitud para continuar con el resto del montaje cómodamente.

Fig. 6

8. Introduzca la varilla central en el agujero de la carcasa del motor e inserte de nuevo el pasador y la horquilla retirados anteriormente.
9. Utilice 2 tornillos para fijar el florón a la carcasa del motor.

Advertencia

Las instrucciones y precauciones importantes de seguridad enumeradas en este manual no pretenden cubrir todas las posibles condiciones y situaciones que puedan dar lugar. Tenga en cuenta que el sentido común y la precaución son factores primordiales para el montaje y uso de este ventilador.

Fig. 7

Cable de conexión

Los cables de conexión que sobresalen de la varilla y la bola de suspensión deben conectarse de acuerdo con los colores de estos.

Receptor del mando a distancia

Instrucciones del cableado

- Antes de realizar tareas con los cables, asegúrese de que todos los polos están desconectados de la toma de corriente.
- El ventilador incluye una unidad de control remoto con radio frecuencia, no tiene cadena para controlar la velocidad. Únicamente se puede controlar a través del mando a distancia, que se encuentra dentro de la caja.

Advertencia

Se necesitan 2 personas para realizar el paso de la conexión de cables. Se recomienda que una persona sujete el dispositivo montado mientras otra persona conecta los cables.

Montaje del florón

Fig. 8.

1. Alce el florón hasta la placa de montaje, alineando los tornillos aflojados de la placa de montaje con los agujeros del florón.
2. Gire el florón hasta que ambos tornillos sujeten de manera segura el dispositivo, inserte de nuevo los tornillos y utilice un destornillador para apretarlos.

Aviso

Por motivos de seguridad, se recomienda que 1 persona sujete la escalera durante este paso.

Montaje de las aspas

Fig. 9.

1. Consejo para ahorrar tiempo: las tuercas de los tornillos de las aspas se pueden instalar en cada aspa antes de instalarlas.
2. Alinee los agujeros de las aspas con los agujeros de tornillo en el motor, y coloque los tornillos cuando todas las aspas estén colocadas. Antes de apretarlos de forma permanente, repita este paso con el resto de las aspas.

Aviso

Apriete los tornillos de las aspas 2 veces al año.

Soporte de la lámpara LED

Fig. 10.

1. Desenrosque los tornillos de la placa del motor y coloque todos los cables en su posición. Alinee los agujeros de la para trasera del LED con los 3 tornillos en la placa del motor,
2. Luego, atornille los 3 tornillos en los agujeros de la placa LED y asegúrese de que el conjunto de la luz queda fijo y no se mueve.
3. Coloque la cubierta y la lámpara de nuevo en el LED.

Montaje del cristal de la lámpara

Fig. 11

Coloque la cubierta de nuevo y el plafón en el panel LED, y luego fíjelos de forma segura con los clips decorativos y las tuercas.

4. FUNCIONAMIENTO

- Utilice los 5 botones de velocidad para seleccionar el nivel de potencia del aire.
- Pulse el botón de apagado para apagar el dispositivo.
- Utilice los 2 botones del temporizador para seleccionar el tiempo de funcionamiento del ventilador: 2 h y 8 h. El ventilador se apagará cuando haya pasado el tiempo seleccionado.
- Pulse el botón de la luz para encender o apagar la lámpara.
- Pulse los botones de aumentar o disminuir intensidad de la luz para variar la luz emitida.
- El mando a distancia funciona con 2 pilas de 1.5 V tipo 3AAA.
- Función Invierno: si hace frío, pulse para que las aspas hagan circular el aire caliente que se encuentra cerca del techo.
- Función Verano: si hace calor, pulse de nuevo para que las aspas generen una brisa refrescante.

Advertencia

Invierta el sentido de giro con el ventilador en marcha. Mantenga pulsado el botón durante 3 segundos aprox., oirá un pitido y las aspas dejarán de girar progresivamente hasta casi detenerse. Transcurridos unos segundos, volverán a girar en sentido inverso.

Advertencias

- El mando a distancia utiliza una tecnología de transmisión digital Wireless RF. Si tanto el ventilador como la lámpara están equipados con un interruptor, encienda el ventilador a velocidad máxima y encienda la luz antes de utilizar el mando a distancia.
- Si no se puede controlar el ventilador o la luz a través del transmisor, compruebe que las pilas del mando a distancia están en buenas condiciones y hacen buen contacto, que los electrodos positivo y negativo están en la posición correcta y si hay suficiente batería.
- Si no se puede controlar el ventilador o la luz a través del transmisor, compruebe si hay productos con control remoto alrededor y compruebe si los botones del transmisor están accionados. Productos con un sistema de control remoto similar pueden causar interferencias. Esto no incluye los mandos a distancia infrarrojos.
- Preste atención a la tensión del producto. Un voltaje demasiado bajo puede hacer que el mando a distancia no funcione. Las especificaciones técnicas las puede encontrar en este manual.
- Si no va a utilizar el mando a distancia durante un tiempo, extraiga las pilas.

5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Asegúrese de desconectar el ventilador antes de proceder a su limpieza.
- No sumerja ni salpique ninguna de las partes del dispositivo con agua ni ningún otro líquido.
- No utilice disolventes ni otros productos químicos para limpiarlo.
- Utilice un paño suave y húmedo para limpiar la superficie del producto.

6. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modelo: EnergySilence Aero 5290 Stone Pro/EnergySilence Aero 5290 Golden Pro
Referencia del producto: 05982/05983
40 W, 220-240 V ~ 50/60 Hz
24 W (max.) LED

Descripción	Símbolo	Valor	Unidad
Caudal máximo del ventilador	F	160,5	m³/min
Potencia utilizada por el ventilador	P	33,8	W
Valor de servicio	SV	4,8	(m³/min)/W
Consumo de energía en modo de espera	P _{SB}	0,5	W
Nivel de potencia acústica del ventilador	L _{WA}	50	dB (A)
Velocidad máxima del aire	C	2,6	m/seg
Norma de medición del valor de servicio	IEC 60879		
Datos de contacto para obtener información	Cecotec innovaciones SL. C/ de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Valencia (Spain)		

Este producto contiene una fuente luminosa de eficiencia energética F.
Fabricado en China | Diseñado en España
Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

7. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.
Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus Aparatos Eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.
El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

8. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.
Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.
Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Short suspension tube
2. Long suspension tube
3. Ceiling bracket cover
4. Body cover
5. Ceiling bracket
6. Motor
7. Remote control receiver
8. Remote control
9. LED light
10. Blades
11. Remote control holder
12. Light cover
13. Tools

Remote control

Fig. 2

1. Fan power button
2. Winter/Summer function (blade spinning inversion)
3. Power levels
4. Timer (2 or 8 hours)
5. ON/OFF LED light button
6. Light intensity decrease button
7. Light intensity increase button

NOTE:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the device out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place. This will help you prevent product damage when transporting it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.

- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If any of them are missing or not in good condition, please contact Cecotec's official Technical Support Service immediately.

3. PRODUCT ASSEMBLY

The following tools are required to carry out the installation: screwdriver, flat-head screwdriver, adjustable pliers or wrench, stepladder, wire cutter, epoxy resin, and rated electrical tape.

General assembly instructions

- If you hang the fan on a hook, it must withstand at least 100 kg.
- Make sure that the building structure can hold the full weight of the fan.
- The hanging length can be extended by using a longer downrod.

Mounting bracket assembly

Wooden ceiling

Fig. 3

Use the the 4 self-tapping screws provided and their 4 corresponding washers to fix the mounting bracket to the ceiling.

Concrete ceiling

Fig. 4

Drill 2 8-mm holes on the concrete ceiling.

1. Cover the surface of every bolt with epoxy resin and introduce them in the previously drilled holes.
2. Let them sit for the time indicated on the product box.
3. Then, introduce the visible part of the bolts in the mounting plate holes.
4. Fix the mounting plate to the bolts with the regular washers first, then the lock washers and finally the nuts.

Hanging the fan

Note

If you wish to extend the fan hanging length, remove the hanging ball from the downrod provided and use the extended downrod (included).

1. Remove the hanging ball from the downrod by loosening the screws in it and remove the stop pin clip and the stop pin.
2. Slide down the hanging ball from the original downrod to remove it.

3. Pass the desired downrod through the decorative cover's centre hole and then introduce it in the hanging ball again. Make sure the hanging ball is placed in the end with 2 pin holes and 1 screw hole.
4. Use the screws provided to tighten back the hanging ball to the rod and insert the stop pin and stop pin's clip again.

Note

Make sure the stop pin is aligned with the slots inside the hanging ball.

Fig. 5

5. Loosen the screws and nuts on the top part of the motor housing and remove the pin and clip from the downrod.
6. Slide the downrod through the canopy.
7. Pass the cables through the downrod. To do it more easily, it is recommended to apply some rated electrical tape on the end to keep them together while passing through the downrod. Carefully pull from the cables to ensure there is enough cable length to continue with the assembly.

Fig. 6

8. Introduce the downrod in the motor housing hole and reinsert the stop pin and stop pin clip that were previously removed.
9. Use 2 screws to fix the canopy to the motor housing.

Warning

The important safety precautions and instructions stated in this manual are not meant to cover all possible conditions and situations that may occur. Bear in mind that common sense and caution are necessary factors in the installation and operation of this fan.

Fig. 7

Cable connection

The connection cables coming out from the downrod and hanging ball must be connected according to their colours.

Remote control receiver

Cable instructions

- Before handling the cables, make sure all the poles are disconnected from the power supply.
- The fan includes a remote-control unit with radio frequency, it does not have a speed control chain. It can only be controlled through the remote control inside the box.

Warning

2 people are needed to carry out the cable connection step: 1 person holds the assembled device while the other one connects the cables.

Canopy assembly

Fig. 8.

1. Raise the canopy to the mounting bracket, aligning the loosened screws in the mounting bracket with the holes in the canopy.
2. Twist the canopy until both screws safely hold the device, reinsert the screws, and tighten them with a screwdriver.

Note

For safety reasons, it is suggested that 1 person hold the stepladder during this step.

Blade assembly

Fig. 9.

1. Time saver: washers for blade screws can be set on each blade screw prior to installing blades.
2. Align blade holes with motor screw holes, securely tighten all the screws once all the blades are attached. Before securing screws permanently, repeat with remaining blade arms.

Note

Tighten the blade screws twice a year.

LED lamp support

Fig. 10.

1. Unscrew the motor plates' screws and tidy up all the cables. Align the holes on the rear part of the LED panel with the 3 screws on the motor plate.
2. Then, screw the 3 screws on the LED plate holes and make sure that the light set is fixed and does not move.
3. Place the cover and the lamp back on the LED.

Glass shade assembly

Fig. 11

Restore the cover and the lamp shade back to the LED panel and secure them with decorative clips and bolt nuts.

4. OPERATION

- Use the 5 speed buttons to select the air power level.
- Press the off button to turn the device off.
- Use the 2 timer buttons to select the fan operating time: 2 or 8 hours. The fan will turn off once the selected time has elapsed.
- Press the light button to turn the fanlamp on and off.
- Press the light intensity increase or decrease buttons to change the light intensity.
- The remote control requires 2 x 1.5 V-3AAA batteries.
- Winter function: if it is cold, press for blades to move hot air stuck close to the ceiling around.
- Summer function: if it is hot, press again for blades to create a refreshing breeze.

Warning

Invert the spinning direction of the fan while in operation. Hold down the button for approx. 3 seconds, the device will beep, and the blades will start slowing down until they practically stop spinning. After a few seconds, they will start spinning again in the opposite direction.

Warnings

- The remote control operates through RF Wireless digital transmission technology. If both the fan and the lamp are equipped with switch, turn on the fan at top speed and turn the light on before using the remote control.
- If the fan or the light cannot be controlled through the remote control, check if the batteries in the remote control are in good conditions and if the make good contact, that the positive and negative electrodes are in the correct position, and if the batteries are charged.
- If the fan or the light cannot be controlled through the remote control, check if there are other products with remote control in the same area and check if the transmitter buttons are pressed. Product with similar remote-control system could cause interference. This does not include infrared remote controls.
- Pay attention to the product voltage. Too low a voltage may cause the remote control to not work. The technical specifications are indicated in this manual.
- If the remote control is not going to be used for a long time, remove the batteries.

5. CLEANING AND MAINTENANCE

- Make sure to disconnect the fan before cleaning it.
- Do not immerse any of the parts of the device in water or splash them with any other liquid.
- Do not use solvents or any other chemical products for cleaning it.
- Use a soft, damp cloth to clean the surface of the device.

6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model: EnergySilence Aero 5290 Stone Pro/EnergySilence Aero 5290 Golden Pro
Product reference: 05982/05983
40 W, 220-240 V ~ 50/60 Hz
24 W (max.) LED

Description	Symbol	Value	Unit
Fan maximum flow	F	160.5	m³/min
Fan power consumption	P	33.8	W
Service value	SV	4.8	(m³/min)/W
Power consumption on standby mode	P _{SB}	0.5	W
Fan sound power level	L _{WA}	50	dB (A)
Maximum air speed	C	2.6	m/seg
Service value measurement standard	IEC 60879		
Contact details to obtain more information	Cecotec Innovaciones S.L. C/ de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Valencia (Spain)		

This product features a light source with an energy efficiency grade F.

Made in China | Designed in Spain

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.

7. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or cells must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

8. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by the applicable regulations.

It is recommended that repairs be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact Cecotec's official Technical Support Service at +34 963 210 728.

9. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1

1. Tube de suspension court
2. Tube de suspension long
3. Cache du support du plafond
4. Cache de l'unité
5. Support du plafond
6. Moteur
7. Récepteur de la télécommande
8. Télécommande
9. Lumière LED
10. Pales
11. Support de la télécommande sans fil
12. Cache de la lampe
13. Outils

Télécommande sans fil

Img. 2

1. On/Off - Bouton de marche/arrêt du ventilateur
2. Fonction Hiver/Été (inversion de la rotation des pales)
3. Niveaux de puissance
4. Minuterie (2 ou 8 heures)
5. Bouton pour allumer/éteindre la lumière LED
6. Bouton pour réduire l'intensité de la lumière
7. Bouton pour augmenter l'intensité de la lumière

NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous débarrasser de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.

- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

3. MONTAGE DE L'APPAREIL

Vous aurez besoin des outils suivants pour réaliser l'installation : tournevis, tournevis plat, pince, échelle, pince coupante, résine époxy et ruban isolant.

Instructions générales pour le montage

- Si vous suspendez le ventilateur à un crochet, celui-ci doit pouvoir supporter un poids minimal de 100 kg.
- Assurez-vous que la structure de la maison supporte le poids total du ventilateur.
- La longueur de suspension peut être augmentée en utilisant la tige centrale la plus longue.

Installation de la plaque de montage

Plafond en bois

Img. 3

Utilisez les 4 vis auto-taraudeuses et les 4 rondelles fournies pour fixer la plaque de montage au plafond.

Plafond classique

Img. 4

Faites 2 orifices de 8 mm chacun sur le plafond.

1. Recouvrez la surface de chaque boulon avec de la résine époxy et introduisez-les dans les orifices réalisés au préalable.
2. Laissez reposer le temps indiqué sur la boîte du produit.
3. Puis, introduisez la partie visible des boulons dans les orifices de la plaque de montage.
4. Fixez la plaque de montage aux boulons avec d'abord les rondelles courantes puis avec les rondelles de blocage et pour finir avec les écrous.

Installation du ventilateur

Avertissement

Si vous souhaitez augmenter la longueur de suspension du ventilateur, retirez la boule de suspension de la tige centrale fournie et utilisez la tige plus longue (incluse).

1. Retirez la boule de suspension de la tige centrale en desserrant les vis de la tige et en enlevant la goupille cylindrique et la goupille bêta.
2. Dévissez vers le bas pour la sortir de la tige centrale.

3. Passez la tige centrale que vous souhaitez utiliser par l'orifice centrale du cache embellisseur puis par la boule de suspension. Assurez-vous que la boule de suspension est bien placée sur l'extrémité avec 2 orifices pour goupille et 1 orifice pour vis.
4. Utilisez les vis fournies pour fixer la boule de suspension à nouveau à la tige centrale puis réinsérez la goupille.

Avertissement

Assurez-vous que la goupille est bien alignée avec les fentes situées dans la boule de suspension.

Img. 5

5. Desserrez les vis et les écrous de la partie supérieure de la coque du moteur et retirez la goupille de la tige centrale.
6. Dévissez la tige centrale par le couvercle de protection.
7. Passez les câbles par la tige centrale. Pour faciliter cette étape, il est recommandé d'appliquer un peu de ruban isolant sur l'extrémité des câbles pour les maintenir collés et pouvoir les passer par la tige centrale. Avec soin, tirez sur les câbles pour vous assurer qu'il y a assez de longueur pour pouvoir continuer le reste du montage facilement.

Img. 6

8. Introduisez la tige centrale dans l'orifice de la coque du moteur et réinsérez la goupille que vous avez retiré avant.
9. Utilisez 2 vis pour fixer le couvercle de protection à la coque du moteur.

Avertissement

Les instructions et précautions importantes énumérées dans ce manuel ne prétendent pas couvrir toutes les conditions et situations possibles qui pourraient arriver. Faites bien attention : le bon sens et la précaution sont des facteurs primordiaux pour le montage et l'utilisation de ce ventilateur.

Img. 7

Câble de connexion

Les câbles de connexion qui ressortent de la tige et la boule de suspension doivent être connectés en fonction de leurs couleurs.

Récepteur de la télécommande

Instructions du câblage

- Avant de commencer les tâches de câblage, assurez-vous que tous les pôles sont déconnectés de la prise de courant.
- Le ventilateur dispose d'un dispositif de contrôle à distance avec radiofréquence, il n'a pas une chaînette pour contrôler la vitesse. La vitesse peut être uniquement contrôlée à travers la télécommande à distance, incluse dans la boîte.

Avertissement

Deux personnes seront nécessaires pour réaliser l'étape de la connexion des câbles. Il est recommandé qu'une personne tienne l'appareil monté pendant que l'autre personne connecte les câbles.

Montage du couvercle de protection

Img. 8.

1. Élevez le couvercle de protection jusqu'à la plaque de montage, alignez les vis desserrées de la plaque de montage avec les orifices du couvercle de protection.
2. Tournez le couvercle de protection jusqu'à ce que les deux vis soutiennent de manière sécurisée l'appareil, insérez de nouveau les vis et utilisez un tournevis pour les visser.

Avertissement

Pour des motifs de sécurité, il est recommandé qu'une personne tienne l'échelle pendant cette étape.

Montage des pales

Img. 9.

1. Conseils pour gagner du temps : les écrous des vis des pales peuvent être installés auparavant dans chacune des pales avant de les installer.
2. Au moteur, alignez les trous des pales avec les trous des vis et placez les vis lorsque toutes les pales soient installées. Avant de bien les serrer, répétez cette étape avec le reste des pales.

Avertissement

Serrez les vis des pales 2 fois par an.

Support de l'éclairage LED

Img. 10.

1. Dévissez les vis de la plaque du moteur et mettez tous les câbles en place. Alignez les trous de la partie arrière de la lampe LED avec les 3 vis dans la plaque du moteur.
2. Ensuite, vissez les 3 vis dans les trous de la plaque LED et assurez-vous que l'ensemble de la lumière reste fixe.
3. Placez le cache de la lampe et la lampe à nouveau dans la LED.

Montage de l'abat-jour en verre

Img. 11

Placez l'abat-jour et le plafonnier dans le panneau LED, puis fixez-les de manière sécurisée avec les clips décoratifs et les écrous.

4. FONCTIONNEMENT

- Utilisez les 5 boutons de la vitesse pour sélectionner le niveau de la puissance de l'air.
- Appuyez sur le bouton de déconnexion pour éteindre l'appareil.
- Utilisez les 2 boutons de la minuterie pour sélectionner le temps de fonctionnement du ventilateur : 2 et 8 heures. Le ventilateur s'éteint lorsque le temps programmé s'est écoulé.
- Appuyez sur le bouton de la lumière pour allumer et éteindre la lumière.
- Appuyez sur ces boutons pour augmenter ou diminuer l'intensité lumineuse émise.
- La télécommande fonctionne avec 2 piles d'1.5 V de type 3AAA.
- Fonction Hiver : s'il fait froid, appuyez pour que les pales fassent circuler l'air chaud qui se trouve près du plafond.
- Fonction Été : s'il fait chaud, appuyez pour que les pales génèrent une brise rafraîchissante.

Avertissement

Inversez le sens de rotation lorsque le ventilateur est en marche. Maintenez appuyé le bouton pendant environ 3 secondes, vous entendrez un bip et les pales cesseront de tourner progressivement jusqu'à ce qu'elles s'arrêtent presque. Après quelques secondes, les pales tourneront dans le sens contraire.

Avertissements

- La télécommande utilise la technologie de transmission numérique sans fil RF. Si le ventilateur et la lampe sont tous deux équipés d'un interrupteur, mettez le ventilateur en marche à pleine vitesse et allumez la lumière avant d'utiliser la télécommande.
- Si vous ne pouvez pas contrôler le ventilateur ou la lumière à travers l'émetteur, vérifiez que les piles de la télécommande sont en bon état et assurent un bon contact, que les électrodes positives et négatives sont dans la bonne position et qu'il y a suffisamment de batterie.
- Si le ventilateur ou la lumière ne peuvent pas être contrôlés à travers l'émetteur, vérifiez s'il y a des produits télécommandés autour et vérifiez si les boutons de l'émetteur sont actionnés. Les produits dotés d'un système de contrôle à distance similaire peuvent provoquer des interférences. Cela n'inclut pas les télécommandes à distance infrarouges.
- Faites attention au voltage du produit. Un voltage trop faible peut empêcher la télécommande de fonctionner. Les spécifications techniques concernant le voltage se trouvent dans ce manuel.
- Si vous n'allez pas utiliser la télécommande pendant un certain temps, retirez les piles.

5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Assurez-vous de débrancher le ventilateur avant de le nettoyer.
- Ne submergez pas et n'éclaboussez aucune des parties de l'appareil avec de l'eau ni avec aucun autre liquide.

- N'utilisez aucun solvant ni d'autres produits chimiques pour le nettoyer.
- Utilisez un chiffon propre, doux et humide pour nettoyer la surface de l'appareil.

6. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Modèle : EnergySilence Aero 5290 Stone Pro/EnergySilence Aero 5290 Golden Pro

Référence : 05982/05983

40 W, 220-240 V ~ 50/60 Hz

24 W (max.) LED

Description	Symbole	Valeur	Unité
Débit maximal du ventilateur	F	160,5	m³/min
Puissance utilisée par le ventilateur	P	33,8	W
Valeur du service	SV	4,8	(m³/min)/W
Consommation d'électricité en mode veille	P _{SB}	0,5	W
Niveau de puissance acoustique du ventilateur	L _{WA}	50	dB (A)
Vitesse maximale de l'air	C	2,6	m/seg
Norme de mesure de la valeur du service	IEC 60879		
Données de contact pour plus d'informations	Cecotec innovaciones S.L. C/de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Valencia (Spain)		

Ce produit contient une source lumineuse avec une efficacité énergétique F.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

7. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

8. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

9. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1

1. Kurzes Aufhängerohr
2. Langes Aufhängerohr
3. Abdeckung für Dachstütze
4. Abdeckung des Gehäuses
5. Dachstütze
6. Motor
7. Empfänger der Fernbedienung
8. Fernbedienung
9. LED-Licht
10. Ventilatorflügel
11. Fernbedienungshalter
12. Lampenabdeckung
13. Werkzeuge

Fernbedienung

Abb. 2

1. On/ off Taste. Ein-/Ausschaltung des Ventilators
2. Winter-/Sommerfunktion (Flügelumkehrung der Drehrichtung)
3. Leistungsstufen
4. Timer (2 oder 8 Stunden)
5. Ein-/Ausschaltung des LED-Lichts
6. Taste für die Lichtintensität verringern
7. Taste für die Lichtintensität erhöhen

HINWEIS:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Gerät.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus dem Karton und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie ihn später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Artikel wiederverwerten.

- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und in gutem Zustand ist. Wenn die Lieferung fehlen oder nicht in gutem Zustand sind, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.

3. MONTAGE DES PRODUKTS

Zur Durchführung der Installation werden folgende Werkzeuge benötigt: Schraubendreher, Schlitzschraubendreher, Zange, Leiter, Drahtschneider, Epoxidharz und Isolierband.

Allgemeine Anweisungen für die Installation.

- Wenn der Fächer an einem Haken aufgehängt wird, muss er ein Mindestgewicht von 100 Kilo tragen können.
- Vergewissern Sie sich, dass die Struktur der Wohnung das gesamte Gewicht des Ventilators betragt.
- Die Länge kann durch die Verbindungsstange vergrößert werden.

Installation der Deckenhalterung

Holzdecke

Abb. 3

Verwenden Sie die 4 selbstschneidende Schrauben und Unterlegscheiben, um die Deckenhalterung an die Decke zu befestigen.

Zementdecke

Abb. 4

Bohren Sie 2 Löcher von 8 mm in die Zementdecke.

1. Bedecken Sie die Oberfläche von jeder Schraube mit Epoxidharz und stecken Sie in die Löcher.
2. Lassen Sie es die auf der Produktbox angegebene Zeit ruhen.
3. Dann stecken Sie den sichtbaren Teil der Schraube in die Löcher der Deckenhalterung ein.
4. Befestigen Sie die Deckenhalterung an den Schrauben zuerst mit den Unterlegscheiben, dann mit den Unterlegscheiben für Blockierungen und dann mit der Schraubenmutter.

Montage des Ventilators

Hinweis

Um die Länge zu vergrößern, nehmen Sie die Halbkugel aus der mitgelieferten Verbindungsstange heraus und benutzen Sie die längste Verbindungsstange (inklusive).

1. Nehmen Sie die Halbkugel aus der Verbindungsstange heraus, indem Sie den Bolzen und den Gabelbolzen entnehmen.

2. Schieben Sie es nach unten, um es aus der Verbindungsstange herauszunehmen.
3. Führen Sie die Verbindungsstange durch den Hauptloch der Kappe und durch die Halbkugel. Vergewissern Sie sich, dass die Halbkugel an seinem Ende mit 2 Splintlöcher und einer Schraube eingesteckt ist.
4. Benutzen Sie die Schraube, um die Halbkugel an der Verbindungsstange erneut zu befestigen und führen Sie den Bolzen und Sicherheitsspanne durch.

Hinweis

Vergewissern Sie sich, dass der Bolzen mit den Schlitz in der Halbkugel ausgerichtet sind.

Abb. 5

5. Lockern Sie die Schrauben und Schraubenmutter von dem oberen Teil des Gehäuses des Motors und nehmen Sie den Bolzen und die Sicherheitsspanne aus die Verbindungsstange.
6. Führen Sie die Verbindungsstange durch den Baldachin.
7. Führen Sie die Kabel durch die Verbindungsstange. Um dies zu vereinfachen, wird es empfohlen, Isolierband am Ende der Kabel zu verwenden, um sie geklebt zu halten und durch die Verbindungsstange führen zu können. Ziehen Sie vorsichtig am Kabel, um sicher zu stellen, dass es lang genug für die Montage ist.

Abb. 6

8. Stecken Sie die Verbindungsstange in das Loch auf dem Gehäuse des Motors ein und stecken Sie die vorher herausgenommen Bolzen und Sicherheitsspanne erneut.
9. Benutzen Sie 2 Schrauben, um den Baldachin an dem Gehäuse zu befestigen.

Hinweis

Die Anweisungen und Vorsichtsmaßnahme in dieser Bedienungsanleitung genannt decken nicht alle denkbaren Umstände und Situationen ab. Beachten Sie, dass der gesunde Menschenverstand und Vorsicht erforderlich sind, um das Gerät zu montieren und betrieben.

Abb. 7

Verbindungskabel

Die aus der Stange und der Aufhängekugel herausragenden Anschlusskabel müssen entsprechend ihrer Farben angeschlossen werden.

Empfänger der Fernbedienung

Kabelanleitung

- Vergewissern Sie sich vor Arbeiten an den Kabeln, dass alle Pole aus der Steckdose herausgezogen sind.
- Der Ventilator enthält eine Fernbedienung mit Funkfrequenz, sie hat keine Kette zur Steuerung der Drehzahl. Er kann nur über die Fernbedienung gesteuert werden, die sich im Inneren der Box befindet.

Hinweis

Man braucht 2 Personen, um die Verbindung der Kabel durchzuführen. Es wird empfohlen, dass eine Person das Gerät festhältet, während der andere die Kabel verbindet.

Montage des Baldachins

Abb. 8.

1. Heben Sie den Baldachin bis die Deckenhalterung und richten Sie die Schrauben mit den Löchern der Abdeckung aus.
2. Drehen Sie den Baldachin bis die zwei Schrauben sicher das Gerät festhalten, stecken Sie die Schrauben erneut ein und benutzen Sie einen Schraubendreher, um sie zu befestigen.

Hinweis

Aus Sicherheitsgründen wird es empfohlen, dass 1 Person während der Montage den Leiter festhältet.

Montage der Ventilatorflügel

Abb. 9.

1. Ein zeitsparender Tipp: Die Schraubenmutter der Klinge können vor der Installation an jeder Klinge angebracht werden.
2. Richten Sie die Löcher der Lamellen mit den Schraubenlöchern im Motor aus und montieren Sie die Schrauben, wenn alle Lamellen an ihrem Platz sind. Bevor Sie diese festziehen, wiederholen Sie diesen Schritt mit den restlichen Messern.

Hinweis

Befestigen Sie die Schrauben der Klinge zweimal im Jahr fest.

Halterung der LED-Lampe

Abb. 10

1. Lösen Sie die Schrauben an der Motorplatte und legen Sie alle Kabel in Position. Richten Sie die Löcher in der hinteren LED-Halterung mit den 3 Schrauben an der Motorplatte aus,
2. Schrauben Sie dann die 3 Schrauben in die Löcher der LED-Platte und stellen Sie sicher, dass die Lichtbaugruppe fixiert ist und sich nicht bewegt.
3. Setzen Sie die Abdeckung und die Lampe wieder auf die LED.

Montage der Lampenschale

Abb. 11

Setzen Sie die Abdeckung und die Laibung wieder auf das LED-Panel und sichern Sie sie mit den Zierklammern und Muttern.

4. BEDIENUNG

- Verwenden Sie die 5 Geschwindigkeit-Tasten, um die Leistung der Luft auszuwählen.
- Drücken Sie den Ausschalter, um das Gerät auszuschalten.
- Verwenden Sie die 2 Timer-Tasten, um die Betriebszeit des Gerätes auszuwählen: 2 Stunden und 8 Stunden. Der Ventilator wird sich nach Ablauf der ausgewählten Zeit abschalten.
- Drücken Sie den Licht-Schalter, um die Lampe ein-, oder auszuschalten.
- Drücken Sie die Tasten für die Lichtintensität zu erhöhen oder verringern, um das abgegebene Licht zu variieren.
- Die Fernbedienung funktioniert mit 2 Batterien von 1,5 V Typ 3AAA.
- Winterfunktion: Wenn es kalt ist, drücken Sie, damit die Flügelblätter die warme Luft in der Nähe des Daches zirkulieren lassen.
- Sommerfunktion: Wenn es heiß ist, drücken Sie erneut, damit die Flügelblätter eine erfrischende Brise erzeugen.

Hinweis

Drehen Sie die Drehrichtung bei laufendem Ventilator um. Halten Sie die Taste etwa 3 Sekunden lang gedrückt, hören Sie einen Piepton und die Klängen hören auf, sich nach und nachzudrehen, bis sie fast zum Stillstand kommen. Nach einigen Sekunden kehren sie in die entgegengesetzte Richtung zurück.

Warnungen

- Die Fernbedienung verwendet digitale Wireless RF-Übertragungstechnologie. Wenn sowohl der Ventilator als auch die Lampe mit einem Schalter ausgestattet sind, schalten Sie den Ventilator mit voller Geschwindigkeit ein und schalten Sie das Licht ein, bevor Sie die Fernbedienung verwenden.
- Wenn Sie den Ventilator oder das Licht nicht über den Sender steuern können, überprüfen Sie, ob die Batterien in der Fernbedienung in gutem Zustand sind und guten Kontakt haben, ob die positiven und negativen Elektroden in der richtigen Position sind und ob genügend Batterien vorhanden sind.
- Wenn der Ventilator oder das Licht nicht über den Sender gesteuert werden kann, prüfen Sie, ob sich in der Nähe des Senders Fernbedienungen befinden, und prüfen Sie, ob die Tasten am Sender betätigt werden. Produkte mit einem ähnlichen Fernsteuerungssystem können Störungen verursachen. Dazu gehören nicht die Infrarot-Fernbedienungen.
- Achten Sie auf die Spannung des Produkts. Eine zu niedrige Spannung kann dazu führen, dass die Fernbedienung nicht funktioniert. Technische Spezifikationen finden Sie in dieser Bedienungsanleitung.
- Wenn Sie die Fernbedienung eine Zeit lang nicht benutzen, entfernen Sie die Batterien.

5. REINIGUNG UND WARTUNG

- Stellen Sie sicher, dass der Ventilator vor der Reinigung ausgeschaltet wird.
- Unter keinen Umständen dürfen die Bestandteile des Gerätes ins Wasser bzw. andere Flüssigkeiten getaucht bzw. bespritzt werden.
- Verwenden Sie keine Lösemittel oder anderen Chemikalien, um es zu reinigen.
- Verwenden Sie ein gleitendes, feuchtes Tuch, um den Außenteil des Gerätes zu reinigen.

6. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Modell: EnergySilence Aero 5290 Stone Pro/EnergySilence Aero 5290 Golden Pro
Referenz des Gerätes: 05982/05983
40 W, 220-240 V ~ 50/60 Hz
24 W (max.) LED

Beschreibung	Symbol	Wert	Einheit
Maximaler Ventilator-Durchsatz	F	160,5	m³/min
Stromverbrauch des Ventilators	P	33,8	W
Leistungswert	SV	4,8	(m³/min) /W
Stromverbrauch im "Standby-Modus"	P _{SB}	0,5	W
Schallleistungspegel des Ventilators	L _{WA}	50	dB (A)
Maximale Luftgeschwindigkeit	C	2,6	m/sek
Standard zur Messung des Servicewertes	IEC 60879		
Kontaktangaben für Informationen	Cecotec innovaciones SL. C/ de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Valencia (Spain)		

Dieses Produkt enthält eine energieeffiziente Lichtquelle F.
Hergestellt in China | Entworfen in Spanien
Technische Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

7. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und/ oder ihre Akkus zu erhalten. Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

8. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 963210728

9. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf weder ganz noch teilweise ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. vervielfältigt, in einem Datenabfragesystem gespeichert, übertragen oder auf irgendeine Weise (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopie, Aufzeichnung oder Ähnliches) verbreitet werden.

1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1

1. Tubo di sospensione corto
2. Tubo di sospensione lungo
3. Rivestimento del supporto del soffitto
4. Rivestimento del corpo
5. Supporto del soffitto
6. Motore
7. Ricevitore del telecomando
8. Telecomando
9. Luce LED
10. Pale
11. Supporto del telecomando
12. Rivestimento della lampada
13. Strumenti

Telecomando

Fig. 2

1. Tasto di accensione/ spegnimento del ventilatore
2. Funzione estate/inverno (inversione di rotazione delle pale)
3. Livelli di potenza
4. Timer (2 o 8 ore)
5. Tasto accensione/spegnimento della luce LED
6. Tasto per ridurre l'intensità della luce
7. Tasto per aumentare l'intensità della luce

Nota

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente al prodotto.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio in caso di necessità di trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.

- Verificare che tutte le parti e componenti siano inclusi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

3. MONTAGGIO DEL PRODOTTO

Per l'installazione sono necessari i seguenti attrezzi: cacciavite, cacciavite piatto, pinze, scala, tronchese, resina epossidica e nastro isolante.

Istruzioni generali per il montaggio

- Se si appende il ventilatore da un gancio, questo dovrà essere in grado di sostenere un peso minimo di 100 kg.
- Assicurarsi che la struttura della stanza possa sostenere il peso totale del ventilatore.
- La lunghezza di sospensione può essere aumentata utilizzando l'asta centrale più lunga.

Installazione del pannello di montaggio

Soffitto in legno

Fig. 3

Utilizzare le 4 viti autofilettanti e le 4 rondelle fornite per fissare il pannello di montaggio al soffitto.

Soffitto da lavoro

Fig. 4

Praticare 2 fori da 8 mm sul soffitto.

1. Coprire la superficie di ogni perno con resina epossidica e introdurla nei fori fatti precedentemente.
2. Lasciare riposare durante il tempo indicato nella confezione del prodotto.
3. In seguito, introdurre la parte visibile dei perni nei fori della placca di montaggio.
4. Fissare il pannello di montaggio ai perni prima con le rondelle standard, poi con le rondelle di sicurezza e infine con i dadi.

Collocazione del ventilatore

Avviso

Se si desidera aumentare la lunghezza del ventilatore, rimuovere la sfera a sospensione dall'asta centrale fornita e utilizzare l'asta più lunga (inclusa).

1. Rimuovere la sfera a sospensione dall'asta centrale allentando le viti dell'asta e togliendo il perno e la coppiglia.
2. Farla scivolare verso il basso per rimuoverla dall'asta centrale.

3. Passare l'asta centrale che si desidera utilizzare per il foro centrale della copertura decorativa e successivamente per la sfera a sospensione. Assicurarsi che la sfera a sospensione sia collocata nell'estremità con 2 fori da perno e 1 da vite.
4. Utilizzare le viti fornite per fissare la sfera di sospensione di nuovo all'asta centrale reinserire il perno e la coppiglia.

Avviso

Assicurarsi che il perno sia allineato con le fessure situate all'interno della lampada a sfera.

Fig. 5

5. Allentare le viti e i dadi della parte superiore della copertura del motore e rimuovere il perno e la coppiglia dall'asta centrale.
6. Far scivolare l'asta centrale per la calotta.
7. Passare i cavi per l'asta centrale. Per rendere facile questo passaggio, si consiglia di applicare un po' di nastro isolante all'estremità dei cavi per mantenerli attaccati e farli passare per l'asta centrale. Prestando attenzione, tirare i cavi per assicurarsi che siano abbastanza lunghi per continuare comodamente con il resto del montaggio.

Fig. 6

8. Introdurre l'asta centrale nel foro della copertura del motore e inserire nuovamente il perno e la coppiglia rimossi precedentemente.
9. Utilizzare 2 viti per fissare la calotta alla copertura del motore.

Attenzione

Le istruzioni e precauzioni importanti di sicurezza elencate in questo manuale non intendono coprire tutte le possibili condizioni e situazioni che possono verificarsi. Si prega di notare che il buon senso e la cautela sono fondamentali nel montaggio e nell'uso di questo ventilatore.

Fig. 7

Cavo di connessione

I cavi di connessione che fuoriescano dall'asta e dalla lampada a sospensione devono essere connessi in base ai loro rispettivi colori.

Ricettore del telecomando

Istruzioni del cablaggio

- Prima di usare i cavi, verificare che tutti i poli siano scollegati dalla corrente.
- Il ventilatore include un'unità di controllo remoto con radio frequenza, non dispone di una catena per controllare la velocità. È possibile controllare le funzioni attraverso il telecomando presente all'interno della scatola.

Attenzione

Sono necessarie 2 persone per eseguire la fase di collegamento dei cavi. Si raccomanda che una persona mantenga il dispositivo montato mentre un'altra collega i cavi.

Montaggio della calotta

Fig. 8.

1. Sollevare la calotta fino al pannello di montaggio, allineando le viti allentate del pannello di montaggio con i fori della calotta.
2. Girare la calotta fino a che entrambe le viti sostengano in modo sicuro il dispositivo, inserire di nuovo le viti e utilizzare un cacciavite per stringerle.

Avviso

Per motivi di sicurezza, è consigliabile che 1 persona sostenga la scala durante questo passaggio.

Montaggio delle pale

Fig. 9.

1. Consigli per risparmiare tempo: i dadi delle viti delle pale si possono installare in ogni pala prima di installare le pale.
2. Allineare i fori delle pale con i fori delle viti nel motore e collocare le viti quando tutte le pale sono collocate. Prima di stringerle in modo permanente, ripetere questo passaggio con il resto delle pale.

Avviso

Stringere le viti delle pale 2 volte all'anno.

Supporto della lampada LED

Fig. 10.

1. Svitare le viti dalla placca del motore e collocare tutti i cavi in modo corretto. Allineare i fori dalla parte posteriore del LED con le 3 viti nella placca del motore.
2. Avvitare le 3 viti nei fori della placca LED e verificare che l'insieme della luce rimanga fisso e non si muova.
3. Collocare nuovamente la copertura e la lampada nel LED.

Montaggio del vetro della lampada

Fig. 11

Ricollocare il rivestimento e la plafoniera nel pannello LED e fissare in modo sicuro con i clip decorativi e i dadi.

4. FUNZIONAMENTO

- Utilizzare i 5 tasti di velocità per selezionare il livello di potenza dell'aria.
- Premere il tasto di spegnimento per spegnere il dispositivo.
- Utilizzare i 2 tasti del timer per selezionare il tempo di funzionamento del ventilatore: 2 e 8 h. Il ventilatore si spegnerà una volta trascorso il tempo selezionato.
- Premere il tasto della luce per accendere e spegnere la lampada.
- Premere i tasti per aumentare o diminuire l'intensità della luce per variare la luce emessa.
- Il telecomando funziona con 2 pile da 1,5 V di tipo 3AAA.
- Funzione inverno: se fa freddo, premere per fare sì che pale facciano circolare l'aria calda che si trova in prossimità del soffitto.
- Funzione estate: se fa caldo, premere di nuovo per fare sì che le pale producano una brezza rinfrescante.

Attenzione

Invertire il senso di rotazione con il ventilatore in funzione. Mantenere premuto il tasto per circa 3 secondi; dopo il segnale acustico, le pale smetteranno di girare progressivamente fino a fermarsi. Dopo alcuni secondi, gireranno in senso contrario.

Avvertenze

- Il telecomando utilizza una tecnologia di trasmissione digitale Wireless RF. Sia il ventilatore che la lampada dispongono di un interruttore. Accendere il ventilatore a velocità massima e accendere la luce prima di utilizzare il telecomando.
- Se il ventilatore o la luce non possono essere controllati tramite il trasmettitore, controllare che le pile del telecomando siano in buone condizioni e facciano buon contatto, che gli elettrodi positivi e negativi siano nella posizione corretta e che siano cariche.
- Se non è possibile controllare il ventilatore o la luce mediante il trasmettitore, verificare che non ci siano dispositivi di controllo remoto nei paraggi e che i tasti del trasmettitore siano azionati. Prodotti con un sistema di controllo remoto simile possono causare interferenze. Questo non include telecomandi infrarossi.
- Prestare attenzione alla tensione del prodotto. Una tensione troppo bassa potrebbe compromettere il funzionamento del telecomando. Le specifiche tecniche si trovano in questo manuale.
- Se non si intende utilizzare il telecomando per un tempo prolungato, estrarre le pile.

5. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Assicurarsi scollegare il ventilatore prima di procedere con la pulizia.
- Non sommergere né far schizzare su nessuna delle parti del dispositivo acqua o nessun altro tipo di liquido.

- Non utilizzare dissolvente né altri prodotti chimici per pulirlo.
- Utilizzare un panno morbido e umido per pulire la superficie del prodotto.

6. SPECIFICHE TECNICHE

Modello: EnergySilence Aero 5290 Stone Pro/EnergySilence Aero 5290 Golden Pro
Codice prodotto: 05982/05983
40 W, 220-240 V ~ 50/60 Hz
24 W (max.) LED

Descrizione	Simbolo	Valore	Unità
Portata massima del ventilatore	F	160,5	m³/min
Potenza utilizzata dal ventilatore	P	33,8	W
Valore operativo	SV	4,8	(m³/min)/W
Consumo di energia in modalità standby	P _{SB}	0,5	W
Livello di potenza sonora del ventilatore	L _{WA}	50	dB (A)
Velocità massima dell'aria	C	2,6	m/sec
Standard di misurazione del valore del servizio	IEC 60879		
Contatti per informazioni	Cecotec innovaciones SL. C/ de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Valencia (Spagna)		

Questo prodotto contiene una sorgente luminosa ad alta efficienza energetica F.
Fabbricato in China | Progettato in Spagna
Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

7. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o la batteria devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.
Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le batterie, il consumatore

dovrà contattare le autorità locali.
Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

8. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.
Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.
Se si riscontra un problema con il prodotto o in caso di dubbi, si prega di contattare il supporto tecnico ufficiale Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1

1. Tubo de suspensão curto
2. Tubo de suspensão comprido
3. Cobertura do suporte do telhado
4. Cobertura do corpo
5. Suporte do telhado
6. Motor
7. Recetor do comando à distância
8. Comando à distância
9. Luz LED
10. Pás
11. Suporte do comando a distância
12. Cobertura do candeeiro
13. Ferramentas

Comando à distância

Fig. 2

1. On/Off - Botão de Ligar/Desligar a ventoinha
2. Função inverno/verão (inversão da rotação das pás)
3. Níveis de potência
4. Temporizador (2 ou 8 horas)
5. Botão de ligar/desligar luz LED
6. Botão para reduzir a intensidade da luz
7. Botão para aumentar a intensidade da luz

NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao produto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é acondicionado em embalagens concebidas para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se

algun deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

3. MONTAGEM DO PRODUTO

As seguintes ferramentas serão necessárias para a instalação da ventoinha: chave de fendas de estrela, chave de fendas plana, escadote, descarnador de cabos, alicate, resina epoxi e fita-cola isoladora.

Instruções gerais para montagem

- Se a ventoinha for pendurada num gancho, deve ter a capacidade para suportar um peso mínimo de 100 kg.
- Certifique-se de que a estrutura da casa suporta o peso da ventoinha.
- O comprimento da ventoinha pode ser aumentado utilizando a vara central mais longa.

Instalação da placa de montagem

Teto de madeira

Fig. 3

Utilize os 4 parafusos autorroscantes e as 4 arruelas proporcionadas para fixar a placa de montagem ao teto.

Teto de obra

Fig. 4

Faça dois buracos de 8 mm no teto de cimento.

1. Cubra a superfície de cada parafuso com resina epoxi e introduza nos buracos feitos no teto previamente.
2. Deixe que repouse durante o tempo indicado na caixa do produto.
3. Depois, introduza a parte dos parafusos nos buracos da placa de montagem.
4. Fixe a placa de montagem aos parafusos primeiro com as arruelas padrão, depois com as arruelas de fecho e finalmente com as porcas.

Colocação da ventoinha

Aviso

Se desejar aumentar o comprimento, retire a bola de suspensão da vara central proporcionada e utilize a vara mais longa (incluída).

1. Retire a bola de suspensão da vara central desapertando ligeiramente os parafusos da vara e tirando o passador e a forquilha do passador.
2. Deslize para baixo para puxar a vara central.

3. Passe a vara central que deseja utilizar pelo buraco central da carcaça de adorno e depois pela bola de suspensão. Certifique-se de que a bola de suspensão está colocada no extremo com 2 buracos de passador e 1 parafuso.
4. Utilize os parafusos proporcionados para fixar a bola de suspensão outra vez à vara central e volte a inserir o passador e a forquilha.

Aviso

Certifique-se de que o passador está alinhado com as ranhuras situadas dentro da bola de suspensão.

Fig. 5

5. Desaperte os parafusos e as porcas da parte superior da carcaça do motor e retire o passador e a forquilha da vara central.
6. Deslize a vara central pelo embelezador.
7. Passe os cabos pela vara central. Para facilitar este passo, é recomendável aplicar um bocado de fita-cola isolante no extremo dos cabos para que os mantenha unidos e possa passar pela vara central. Com cuidado, puxe os cabos para garantir que tenha suficiente comprimento para continuar com o resto da montagem sem problemas.

Fig. 6

8. Introduza a vara central no buraco da carcaça do motor e volte a inserir o passador e a forquilha, retirados anteriormente.
9. Utilize 2 parafusos para fixar o suporte à carcaça do motor.

Aviso

As instruções e precauções importantes de segurança enumeradas neste manual não pretendem cobrir todas as possíveis condições e situações que possam dar lugar. Tenha em conta que o sentido comum e a precaução são fatores primordiais para a montagem e uso desta ventoinha.

Fig. 7

Cabo de conexão

Os cabos de conexão que sobressaiam da vara e da bola de suspensão devem estar conectados de acordo com as suas cores.

Recetor do comando à distância

Instruções de cablagem

- Antes de trabalhar nos cabos, certifique-se de que todos os polos estão desligados da tomada.
- A ventoinha inclui uma unidade de controlo remoto com radiofrequência, não tem corrente para controlar a velocidade. Só pode ser controlado através do controlo remoto, que se encontra dentro da caixa.

Aviso

São necessárias 2 pessoas para fazer a ligação dos cabos. É recomendável que uma pessoa segure o produto enquanto a outra conecta os cabos.

Montagem do suporte

Fig. 8.

1. Alce o suporte até à placa de montagem, alinhando os parafusos desapertados da placa de montagem com os buracos do suporte.
2. Gire o suporte até que ambos parafusos fixem de maneira segura o produto, volte a inserir os parafusos e utilize uma chave de fendas para os apertar.

Aviso

Por motivos de segurança, é recomendável que uma pessoa segure o produto durante este passo.

Montagem da pás

Fig. 9.

1. Dica para poupar tempo: As porcas de parafuso das pás podem ser instaladas em cada pá antes da instalação.
2. Alinhe os furos das pás com os furos dos parafusos no motor, e instale os parafusos quando todas as pás estiverem no lugar. Antes de os apertar permanentemente, repita este passo com o resto das pás.

Aviso

Aperte os parafusos das pás duas vezes por ano.

Suporte da lâmpada LED

Fig. 10.

1. Desenrosque os parafusos na placa do motor e coloque todos os cabos em posição. Alinhe os furos no suporte traseiro do LED com os 3 parafusos na placa do motor.
2. Depois, aparafuse os 3 parafusos nos orifícios da placa LED e certifique-se de que a montagem da luz é fixa e não se move.
3. Coloque a tampa e a lâmpada de volta no LED.

Montagem do vidro da lâmpada

Fig. 11

Coloque novamente a tampa e o plafond no painel LED, depois fixe-os com os cliques decorativos e as porcas.

4. FUNCIONAMENTO

- Utilize os 5 botões de velocidade para selecionar o nível de potência do ar.
- Pressione o botão de desligar para desligar o dispositivo.
- Utilize os 2 botões do temporizador para selecionar o tempo de funcionamento do dispositivo: 2 h e 8 h. A ventoinha desligará quando o tempo selecionado tiver decorrido.
- Pressione o botão de luz, para acender e apagar a luz da ventoinha.
- Pressione os botões de aumento ou diminuição da intensidade luminosa para variar a luz emitida.
- O comando à distância funciona com 2 pilhas 1,5 V tipo 3AAA.
- Função inverno: se estiver frio, pressione para que as pás façam circular o ar quente que se encontra perto do teto.
- Função verão: se estiver calor, empurre o comutador para baixo para que as pás gerem uma brisa refrescante.

Aviso

Inverta o sentido de rotação com a ventoinha a funcionar. Mantenha premido o botão durante cerca de 3 segundos, ouvirá um sinal sonoro e as pás deixarão de rodar progressivamente até quase pararem. Após alguns segundos, voltarão a girar no sentido oposto.

Aviso

- O controlo remoto utiliza tecnologia de transmissão digital Wireless RF. Se tanto a ventoinha como o candeeiro estiverem equipados com um interruptor, ligue a ventoinha à velocidade máxima e acenda a luz antes de utilizar o controlo remoto.
- Se não conseguir controlar a ventoinha ou a luz através do transmissor, verifique se as baterias do comando à distância estão em bom estado e fazem bom contacto, se os eléctrodos positivo e negativo estão na posição correcta e se há bateria suficiente.
- Se a ventoinha ou luz não puder ser controlada através do transmissor, verifique a existência de produtos de controlo remoto à sua volta e verificar se os botões do transmissor são acionados. Produtos com um sistema de controlo remoto semelhante podem causar interferências. Isto não inclui os controlos remotos por infravermelhos.
- Isto não inclui os controlos remotos por infravermelhos. Uma tensão demasiado baixa pode fazer com que o controlo remoto não funcione. As especificações técnicas podem ser encontradas neste manual.
- Se não vai utilizar o controlo remoto durante algum tempo, retire as pilhas.

5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Certifique-se de desconectar a ventoinha antes de continuar com a limpeza.
- Não submerja nem salpique nenhuma das partes do produto com água ou outro líquido.

- Não utilize solventes nem outros produtos químicos para limpar o produto.
- Utilize um pano suave e húmido para limpar a superfície do produto.

6. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Modelo: EnergySilence Aero 5290 Stone Pro/EnergySilence Aero 5290 Golden Pro
Referência do produto: 05982/05983
40 W, 220-240 V ~ 50/60 Hz
24 W (max.) LED

Descrição	Símbolo	Valor	Unidade
Caudal máximo da ventoinha	F	160,5	m³/min
Potência utilizada pela ventoinha	P	33,8	W
Valor do serviço	SV	4,8	(m³/min)/W
Consumo de energia em "modo de espera"	P _{SB}	0,5	W
Nível de potência sonora da ventoinha	L _{WA}	50	dB (A)
Velocidade máxima do ar	C	2,6	m/seg
Padrão de medição do valor do serviço	IEC 60879		
Detalhes de contacto para informação	Cecotec innovaciones SL. C/ de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Valencia (Spain)		

Este produto contém uma fonte de luz eficiente em termos energéticos F.

Fabricado em China | Desenhado em Espanha

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

7. RECICLAGEM DE APARELHOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as

correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.
A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

8. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se em alguma ocasião deteta uma ocorrência com o produto ou tem alguma consulta, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica oficial de Cecotec através do número de telefone +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Afb. 1

1. Korte veringsbuis
2. Lange veringsbuis
3. Bedekking van de daksteun
4. Bedekking van de hoofdbehuizing
5. Daksteun
6. Motor
7. Ontvanger van de afstandsbediening
8. Afstandsbediening
9. LED-verlichting
10. Ventilatorbladen
11. Houder voor de afstandsbediening
12. Lamp bedekking
13. Gereedschap

Afstandsbediening

Fig. 2

1. Aan/uit knop van de ventilator
2. Winter-/zomerfunctie (omkering van de rotatie van de ventilatorbladen)
3. Vermogensstanden
4. Timer (2 of 8 uur)
5. Aan/uit knop van het LED licht
6. Knop om de lichtintensiteit te verminderen
7. Knop om de lichtintensiteit te verhogen

OPMERKING:

De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

2. VOOR U HET TOESTEL GEBRUIKT

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het toestel te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.

- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

3. HET TOESTEL MONTEREN

De volgende gereedschappen zijn nodig om de installatie uit te voeren: schroevendraaier, platte schroevendraaier, tang, ladder, draadstripper, epoxyhars en isolatietape.

Algemene montage instructies

- Als de ventilator aan een haak wordt opgehangen, moet deze de capaciteit hebben om een minimumgewicht van 100 kilo te dragen.
- Zorg ervoor dat de structuur van het huis het volledige gewicht van de ventilator kan dragen.
- De hanglengte kan worden verlengd door gebruik te maken van de langere centrale stang.

Installatie van de montageplaat

Houten plafond

Fig. 3

Gebruik de 4 zelftappende schroeven en de 4 sluitringen om de montageplaat aan het plafond te bevestigen.

Betonnen plafond

Fig. 4

Maak 2 gaten van 8 mm in het betonnen plafond.

1. Bedek het oppervlak van elke bout met epoxyhars en steek ze in de eerder gemaakte gaten.
2. Laat het rusten voor de tijd die op de productdoos is aangegeven.
3. Steek vervolgens het zichtbare deel van de bouten in de gaten in de montageplaat.
4. Bevestig de montageplaat aan de bouten eerst met de standaard sluitringen, dan met de borgringen en tenslotte met de moeren.

Het plaatsen van de ventilator

Opmerking

Als u de ophanglengte van de ventilator wilt verlengen, verwijder dan de ophangbal van de meegeleverde centrale stang en gebruik de langere stang (meegeleverd).

1. Verwijder de ophangbal van de centrale stang door de schroeven in de stang los te

draaien en de pin en de splitpen te verwijderen.

2. Schuif het naar beneden om het van de centrale stang te verwijderen.
3. Steek de centrale stang die u wilt gebruiken door het middelste gat van de afdek-kap en vervolgens door de ophangbal. Zorg ervoor dat de ophangbal aan het uiteinde is gepositioneerd met 2 pennengaten en 1 schroefgat.
4. Gebruik de bijgeleverde schroeven om de ophangbal terug te bevestigen aan de centrale stang en breng de pin en de splitpen opnieuw aan.

Opmerking

Zorg ervoor dat de pen is uitgelijnd met de sleuven in de ophangbal.

Fig. 5

5. Draai de schroeven en moeren aan de bovenzijde van de motorbehuizing los en verwijder de pin en de splitpen van de centrale stang.
6. Schuif de centrale stang door de overkapping.
7. Voer de kabels door de centrale stang. Om deze stap te vergemakkelijken is het aan te raden om wat isolatietape aan te brengen op het uiteinde van de kabels om ze vast te houden en door de centrale stang te laten lopen. Trek voorzichtig aan de kabels om er zeker van te zijn dat er voldoende lengte is om de rest van de montage comfortabel te kunnen voortzetten.

Fig. 6

8. Steek de centrale stang in het gat in de motorbehuizing en plaats de pin en de splitpen terug die eerder zijn verwijderd.
9. Gebruik 2 schroeven om de overkapping aan de motorbehuizing vast te zetten.

Waarschuwing

De belangrijke veiligheidsinstructies en voorzorgsmaatregelen die in deze handleiding worden genoemd, zijn niet bedoeld om alle mogelijke omstandigheden en situaties te behandelen die zich kunnen voordoen. Houd er rekening mee dat gezond verstand en voorzichtigheid voorop staan bij de montage en het gebruik van deze ventilator.

Fig. 7

Verbindingskabel

De verbindingkabels die uit de stang steken en de ophangbal moeten volgens hun kleur worden aangesloten.

Ontvanger van de afstandsbediening

Kabel instructies

- Voordat u aan de kabels gaat werken, moet u ervoor zorgen dat alle polen van het stopcontact zijn losgekoppeld.
- De ventilator bevat een afstandsbediening met radiofrequentie, hij heeft geen trekkoord

om de snelheid te regelen. Het kan alleen worden bediend via de afstandsbediening, die zich in de doos bevindt.

Waarschuwing

Er zijn 2 personen nodig om de kabelaansluiting uit te voeren. Het wordt aanbevolen dat één persoon het gemonteerde apparaat vasthoudt terwijl een andere persoon de kabels aansluit.

Montage van de rozet

Fig. 8.

1. Til de overkapping op tot aan de montageplaat, waarbij de losgedraaide schroeven op de montageplaat worden uitgelijnd met de gaten in de overkapping.
2. Draai de overkapping tot beide schroeven het apparaat stevig vasthouden, steek de schroeven er weer in en draai ze met een schroevendraaier vast.

Opmerking

Om veiligheidsredenen wordt aanbevolen dat een persoon de ladder tijdens deze stap vasthoudt.

Montage van de ventilatorbladen

Fig. 9.

1. Advies om tijd te besparen: De schroefmoeren van de ventilatorbladen kunnen vóór de installatie op elk blad worden geïnstalleerd.
2. Lijn de gaten van de ventilatorbladen uit met de schroefgaten in de motor en installeer de schroeven als alle ventilatorbladen op hun plaats zitten. Herhaal deze stap met de rest van de ventilatorbladen voordat u ze permanent vast draait.

Opmerking

Draai de schroeven van de ventilatorbladen 2 keer per jaar aan.

LED-lamphouder

Fig. 10.

1. Schroef de schroeven op de motorplaat los en zet alle kabels op hun plaats. Lijn de gaten in de achterste LED-houder uit met de 3 schroeven op de motorplaat.
2. Schroef vervolgens de 3 schroeven in de gaten van de LED-plaat en zorg ervoor dat de lichtmodule vast zit en niet beweegt.
3. Plaats het frame en de lamp terug op de LED.

Montage van de glazen lamp

Fig. 11

Plaats de afdekking weer en de glazen kap op het LED-paneel en zet ze vervolgens vast met de decoratieve clips en moeren.

4. WERKING

- Gebruik de 5 snelheidsknoppen om het vermogensniveau van de lucht te kiezen.
- Druk op de aan/uit-knop om het apparaat uit te schakelen.
- Gebruik de 2 knoppen van de timer om de werkingstijd van de ventilator in te stellen: 2 en 8 uur. De ventilator wordt uitgeschakeld wanneer de geselecteerde tijd is verstreken.
- Druk op de lichtknop om de lamp in en uit te schakelen.
- Druk op de knoppen voor het verhogen of verlagen van de lichtintensiteit om het uitgestraalde licht te variëren.
- De afstandsbediening heeft 2 1.5 V 3AAA batterijen.
- Winterfunctie: als het koud is, drukt u om de bladen de warme lucht in de buurt van het dak te laten circuleren.
- Zomerfunctie: als het warm is, drukt u opnieuw zodat de ventilatorbladen een verkoelende bries genereren.

Waarschuwing

Draai de richting om terwijl de ventilator aan staat en in werking is. Houd de knop ongeveer 3 seconden ingedrukt, u hoort een pieptoon en de bladen zullen geleidelijk stoppen met draaien tot ze bijna stoppen. Na een paar seconden, zullen ze weer gaan draaien in tegenovergestelde richting.

Waarschuwingen

- De afstandsbediening maakt gebruik van digitale RF draadloze transmissietechnologie. Als zowel de ventilator als de lamp zijn uitgerust met een schakelaar, zet dan de ventilator op volle snelheid aan en zet het licht aan voordat u de afstandsbediening gebruikt.
- Als u de ventilator of het licht niet kunt bedienen via de afstandsbediening, controleer dan of de batterijen in de afstandsbediening in goede staat zijn en goed contact maken, of de positieve en negatieve elektroden in de juiste stand staan en of er voldoende batterij aanwezig is.
- Als de ventilator of het licht niet via de afstandsbediening kan worden bediend, controleer dan of er producten in de buurt van de afstandsbediening zijn en controleer of de knoppen op de afstandsbediening worden bediend. Producten met een vergelijkbare afstandsbediening kunnen storingen veroorzaken. De infrarood-afstandsbedieningen vallen hier niet onder.
- Let op de spanning van het product. Een te lage spanning kan ertoe leiden dat de afstandsbediening niet werkt. De technische specificaties zijn te vinden in deze handleiding.
- Als u de afstandsbediening een tijdje niet gaat gebruiken, verwijder dan de batterijen.

5. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

- Zorg ervoor de ventilator uit te zetten voor u het schoonmaakt.
- Dompel geen enkel onderdeel van het apparaat onder in water of een andere vloeistof.
- Gebruik geen oplosmiddelen of andere chemische producten om het schoon te maken.
- Gebruik een zachte en vochtige doek om het oppervlak van het toestel schoon te maken.

6. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Model: EnergySilence Aero 5290 Stone Pro/EnergySilence Aero 5290 Golden Pro
Referentie van het product: 05982/05983
40 W, 220-240 V ~ 50/60 Hz
24 W (max.) LED

Beschrijving	Symbool	Waarde	Eenheid
Maximaal ventilatordebiet	F	160,5	m³/min
Door de ventilator gebruikt vermogen	P	33,8	W
Waarde van de dienst	SV	4,8	(m³/min)/W
Stroomverbruik in stand-by	P _{SB}	0,5	W
Geluidsvermogensniveau ventilator	L _{WA}	50	dB (A)
Maximale windsnelheid	C	2,6	m/sec
Norm voor het meten van de waarde van de dienst	IEC 60879		
Contactgegevens voor informatie	Cecotec innovaciones SL. C/ de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Valencia (Spain)		

Dit product bevat één energiezuinige lichtbron F.
Gemaakt in China / Ontworpen in Spanje.
Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

7. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de accu gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de

batterijen/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.
Voor gedetailleerde informatie over de aangewezen manier om elektrische apparaten en/of hun batterijen moet de consument de plaatselijke overheid contacteren.
Naleving van de bovenstaande richtsnoeren zal bijdragen tot de bescherming van het milieu.

8. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving.
Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.
Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen hebt, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden veelevoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1

1. Krótka rurka do zawieszenia
2. Długa rurka do zawieszenia
3. Ostrona wspornika dachowego
4. Ostrona urządzenia
5. Uchwyt sufitowy
6. Silnik
7. Odbiornik pilota
8. Pilot zdalnego sterowania
9. Światło LED
10. Łopatki
11. Uchwyt na pilota
12. Ostrona lampy
13. Narzędzia

Pilot zdalnego sterowania.

Rys. 2

1. Włącznik/wyłącznik Przycisk włączania/wyłączania wentylatora
2. Funkcja zima/lato (odwrócenie obrotów łemiesza)
3. Poziomy mocy
4. Czasomierz (2 lub 8 godzin)
5. Przycisk włączania/wyłączania światła LED
6. Przycisk do zmniejszenia natężenia światła
7. Przycisk do zwiększenia natężenia światła

UWAGA:

Grafika tej instrukcji obsługi tak jak rysunki w niej zawarte, są schematyczną prezentacją i możliwe, że nie będą się zgadzać dokładnie wraz z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania można przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym

recyklingu wszystkich przedmiotów.

- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone i są w dobrym stanie. Jeśli któregoś z nich brakuje lub jest w złym stanie, natychmiast skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

3. MONTAŻ PRODUKTU

Do wykonania instalacji potrzebne są następujące narzędzia: śrubokręt, śrubokręt płaski, szczypce, drabinka, przecinak do drutu, żywica epoksydowa i taśma izolacyjna.

Ogólne instrukcje montażu

- Jeśli wentylator jest zawieszony na haku, musi wytrzymać minimalną wagę 100 kilogramów.
- Upewnij się, że konstrukcja obudowy wytrzymuje cały ciężar wentylatora.
- Długość zawieszenia można zwiększyć, używając dłuższego pręta środkowego.

Instalowanie płyty montażowej

Dach drewniany

Rys. 3

Do zamocowania płyty montażowej do sufitu użyj 4 wkrętów samogwintujących i 4 dostarczonych podkładek.

Sufit roboczy

Rys. 4

Sufit roboczy

1. Pokryj powierzchnię każdej śruby żywicą epoksydową i włóż je do wcześniej wykonanych otworów.
2. Pozostaw na czas wskazany na opakowaniu produktu.
3. Następnie włóż widoczną część śrub do otworów w płycie montażowej.
4. Przymocuj płytę montażową do śrub najpierw za pomocą standardowych podkładek, następnie podkładek zabezpieczających, a na końcu nakrętek.

Umieszczenie wentylatora

Ostrzeżenie

Jeśli chcesz zwiększyć długość zawieszenia wentylatora, zdejmij kulę zawieszenia z dostarczonego pręta środkowego i użyj dłuższego pręta (w zestawie).

1. Wyjmij kulę zawieszenia z pręta środkowego, poluzowując śruby drążka i wyjmując sworzeń i łącznie ze sworznią.

- Przesuń go w dół, aby wyjąć go ze środkowego pręta.
- Przetóż pręt środkowy, którego chcesz użyć, przez środkowy otwór w ostonie, a następnie przez kulę zawieszenia. Upewnij się, że kula zawieszenia jest przymocowana do końca za pomocą 2 kotków i 1 otworów na śruby.
- Za pomocą dostarczonych śrub przymocuj kulę zawieszenia z powrotem do pręta środkowego i ponownie włóż sworzeń i łącznik.

Ostrzeżenie

Upewnij się, że sworzeń jest wyrównany z rowkami wewnątrz kuli zawieszenia.

Rys. 5

- Poluzuj śruby i nakrętki w górnej części obudowy silnika i wyjmij sworzeń i łącznik z pręta środkowego.
- Wsuń pręt środkowy przez rozetę.
- Przetóż kable przez środkowy pręt. Aby ułatwić ten krok, zaleca się przykleić taśmę izolacyjną na końcu kabli, aby były sklejone i przeciągnąć przez środkowy pręt. Delikatnie pociągnij za linki, aby upewnić się, że jest wystarczająco długa, aby wygodnie kontynuować resztę montażu.

Rys. 6

- Włóż pręt środkowy do otworu w obudowie silnika i ponownie włożyć wcześniej wyjęty sworzeń i łącznik.
- Za pomocą 2 śrub przymocować rozetę do obudowy silnika.

Ostrzeżenie

Ważne instrukcje bezpieczeństwa i środki ostrożności wymienione w niniejszej instrukcji nie obejmują wszystkich możliwych warunków i sytuacji, które mogą zaistnieć. Należy pamiętać, że zdrowy rozsądek i ostrożność są najważniejsze podczas montażu i użytkowania tego wentylatora.

Rys. 7

Kable połączeniowe

Kable połączeniowe wystające z drążka i kuli należy łączyć zgodnie z ich kolorystyką.

Odbiornik pilota

Instrukcje okablowania

- Przed przystąpieniem do prac związanych z kablami należy upewnić się, że wszystkie bieguny są odłączone od gniazdka elektrycznego.
- Wentylator zawiera zdalne sterowanie z częstotliwością radiową, nie ma łańcucha do sterowania prędkością. Można nim sterować tylko za pomocą pilota, który znajduje się w pudełku.

Ostrzeżenie

Do wykonania etapu podłączania przewodów potrzebne są 2 osoby. Zaleca się, aby jedna osoba trzymała zmontowane urządzenie, podczas gdy druga osoba podłączała przewody.

Montaż rozety

Rys. 8.

- Podnieś płetwę do płyty montażowej, wyrównując poluzowane śruby na płycie montażowej z otworami w płetwie.
- Obróć rozetę, aż obie śruby pewnie przytrzymają urządzenie, ponownie włóż śruby i dokręć je śrubokrętem.

Ostrzeżenie

Ze względów bezpieczeństwa zaleca się, aby na tym etapie drabinę trzymała 1 osoba.

Montaż łopatek

Rys. 9.

- Wskazówka dotycząca oszczędności czasu: Nakrętki śruby łopatek można zamontować na każdym ostrzu przed montażem.
- Dopasuj otwory w łopatkach do otworów na śruby w silniku i wkręć śruby, gdy wszystkie łopatki będą na miejscu. Przed ich trwałym dokręceniem powtórz ten krok z pozostałymi łopatkami.

Ostrzeżenie

Dokręcaj śruby ostrzy 2 razy w roku.

Uchwyt lampy LED

Rys. 10.

- Odkręć śruby z płyty silnika i umieść wszystkie kable na swoich miejscach. Dopasuj otwory z tyłu diody LED do 3 śrub na płycie silnika,
- Następnie wkręć 3 śruby w otwory w płycie LED i upewnij się, że zespół lampy jest zamocowany i nie przesuwa się.
- Założ osłonę i lampę z powrotem na diodę LED.

Mocowanie szkła lampy

Rys. 11

Założ z powrotem osłonę i podbitkę na panel LED, a następnie zamocuj je bezpiecznie za pomocą ozdobnych klipsów i nakrętek.

4. FUNKCJONOWANIE

- Użyj 5 przycisków prędkości, aby wybrać poziom mocy powietrza.
- Naciśnij przycisk zasilania, aby wyłączyć urządzenie.
- Użyj 2 przycisków timera, aby wybrać czas działania wentylator: 2h i 8h.
- Wentylator wyłączy się po upływie wybranego czasu.
- Naciśnij przycisk światła, aby włączyć lub wyłączyć lampę.
- Naciskaj przyciski zwiększania lub zmniejszania natężenia światła, aby zmieniać emitowane światło.
- Pilot działa na 2 baterie 1,5 V typu 3AAA.
- Funkcja zimowa: jeśli jest zimno, naciśnij tak, aby łopatki rozprowadzały ciepłe powietrze w pobliżu sufitu.
- Funkcja letnia: jeśli jest gorąco, naciśnij ponownie, aby ostrza wytworzyły orzeźwiającą bryzę.

Ostrzeżenie

Zmienić kierunek obrotów przy pracującym wentylatorze. Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez około 3 sekundy, usłyszysz sygnał dźwiękowy, a łopatki stopniowo przestaną się obracać, aż prawie się zatrzymają. Po kilku sekundach ponownie zaczną się obracać.

Ostrzeżenie

- Pilot wykorzystuje technologię bezprzewodowej transmisji cyfrowej RF. Jeśli zarówno wentylator, jak i lampa są wyposażone w przetątnik, włącz wentylator na pełnych obrotach i włącz światło przed użyciem pilota.
- Jeśli nie można sterować wentylatorem lub światłem za pomocą nadajnika, sprawdź, czy baterie pilota są w dobrym stanie i mają dobry kontakt, czy dodatnie i ujemne elektrody są w prawidłowej pozycji oraz czy jest wystarczająca ilość baterii.
- Jeśli nie można sterować wentylatorem lub oświetleniem za pomocą nadajnika, należy sprawdzić, czy w pobliżu znajdują się produkty zdalnego sterowania i czy przyciski nadajnika są uruchomione. Produkty z podobnym systemem zdalnego sterowania mogą powodować zakłócenia. Nie dotyczy to pilotów na podczerwień.
- Zwróć uwagę na napięcie produktu. Zbyt niskie napięcie może spowodować, że pilot nie zadziała. Specyfikacje techniczne można znaleźć w niniejszej instrukcji.
- Jeśli nie zamierzasz używać pilota przez jakiś czas, wyjmij baterie.

5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed czyszczeniem odłącz wentylator.
- Nie zanurzaj ani nie spryskuj żadnej części urządzenia wodą ani innym płynem.
- Do czyszczenia nie używaj rozpuszczalników ani innych chemikaliów.
- Do czyszczenia powierzchni produktu używaj miękkiej, wilgotnej szmatki.

6. DANE TECHNICZNE

Model: EnergySilence Aero 5290 Stone Pro/EnergySilence Aero 5290 Golden Pro

Referencja produktu: 05982/05983

40 W, 220-240 V ~ 50/60 Hz

24 W (max.) LED

Opis	Symbol	Wartość	Ilość
Maksymalny przepływ w wentylatorze	F	160,5	m ³ /min
Moc używana przez wentylator	P	33,8	W
Wartość usługi	SV	4,8	(m ³ /min)/W
Pobór mocy w trybie czuwania	P _{SB}	0,5	W
Poziom mocy akustycznej wentylatora	L _{WA}	50	dB (A)
Maksymalna prędkość powietrza	C	2,6	m/seg
Norma pomiaru wartości usługi	IEC 60879		
Dane kontaktowe w celu otrzymania informacji	Cecotec innovaciones SL. C/ de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Walencja (Spain)		

Ten produkt zawiera energooszczędne źródło światła F.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

7. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/baterie/akumulatory i przekazać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez władze lokalne.

W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat najwłaściwszego sposobu pozbycia się sprzętu elektrycznego i elektronicznego i/lub baterii, konsumenci powinni skontaktować się z lokalnymi władzami. Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

8. GWARANCJA I SERWIS TECHNICZNY

Cecotec odpowie użytkownikowi lub konsumentowi końcowemu za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach i terminach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz incydent z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Prawa własności intelektualnej do tekstów tego podręcznika należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być w całości ani w części reprodukowana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przekazywana lub rozpowszechniana w jakikolwiek sposób (elektroniczny, mechaniczny, fotokopiowany, nagrywany lub podobny) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, SL

1. ČÁSTI A SLOŽENÍ

Obr. 1

1. Krátká závěsná tyč
2. Dlouhá závěsná tyč
3. Kryt stropní konzoly
4. Kryt těla
5. Stropní držák
6. Motor
7. Přijímač dálkového ovládání
8. Dálkové ovládání
9. LED světlo
10. Nože
11. Držák dálkového ovládání.
12. Kryt lampy
13. Nářadí

Dálkové ovládání

Obr. 2

1. On/Off Tlačítko zapnutí/vypnutí ventilátoru
2. Funkce zima/léto (změna rotace čepele)
3. Stupně výkonu
4. Časovač (2 nebo 8 hodin)
5. Tlačítko zapnutí/vypnutí světla LED
6. Tlačítko pro snížení intenzity světla
7. Tlačítko pro zvýšení intenzity světla

POZNÁMKA:

Grafika v této příručce je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je zabalen v obalu, který jej chrání během přepravy. Tento spotřebič je zabalen v obalu, který jej chrání během přepravy. Originální krabici a další obalové položky můžete uschovat na bezpečném místě, abyste zabránili poškození zařízení v případě potřeby přepravy v budoucnu. Pokud chcete obaly vyhodit, ujistěte se, že se jich zbavíte správným způsobem.
- Ujistěte se, že všechny díly a součásti jsou zahrnuty a v dobrém stavu. Pokud některá chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte oficiální servisní službu Cecotec.

3. MONTÁŽ PRODUKTU

K dokončení instalace jsou zapotřebí následující nástroje: šroubovák, plochý šroubovák, kleště, žebřík, odizolovací kleště, epoxidová pryskyřice a elektrická páska.

Obecné pokyny k montáži

- Je-li ventilátor zavěšen na háku, musí být schopen nést minimální hmotnost 100 kilogramů.
- Ujistěte se, že konstrukce stropu udrží celkovou hmotnost ventilátoru.
- Délka zavěšení může být prodloužena použitím delší středové tyče.

Instalace montážní desky

Dřevěný strop

Obr. 3

K upevnění montážní desky ke stropu použijte 4 samořezné šrouby a 4 podložky, které jsou součástí balení.

Podhled

Obr. 4

Do podhledu vyvrtejte 2 otvory 8 mm.

1. Povrch každého šroubu natřete epoxidovou pryskyřicí a vložte je do předvrtaných otvorů.
2. Nechte to sedět po dobu uvedenou na krabici produktu.
3. Poté zasuňte viditelnou část šroubů do otvorů v montážní desce.
4. Montážní desku připevněte ke šroubům nejprve standardními podložkami, poté pojistnými podložkami a nakonec maticemi.

Umístění ventilátoru

Upozornění

Chcete-li zvětšit délku věšáku ventilátoru, sejměte závěsnou kouli z dodané středové tyče a použijte delší tyč (součást dodávky).

1. Odstraňte závěsnou kouli ze středové tyče uvolněním šroubů tyče a odstraněním čepu a vidlice čepu.
2. Posunutím dolů jej vyjměte ze středové tyče.
3. Středovou tyč, kterou chcete použít, protáhněte středovým otvorem v krytu obložení a poté závěsnou koulí. Ujistěte se, že je závěsná koule upevněna ke konci pomocí 2 otvorů pro kolíky a 1 otvoru pro šroub.
4. Pomocí příložených šroubů zajistěte závěsnou kouli zpět ke středové tyči a znovu vložte čep a vidlici.

Upozornění

Ujistěte se, že čep je zarovnán s drážkami uvnitř závěsné koule

Obr. 5

5. Povolte šrouby a matice v horní části krytu motoru a odstraňte čep a třmen ze středové tyče.
6. Protáhněte středovou tyč skrz vrchlík.
7. Kabely protáhněte středovou tyčí. Pro usnadnění tohoto kroku se doporučuje použít na konec kabelů malou elektrickou pásku, aby byly kabely přilepené a procházely středovou tyčí. Opatrně zatáhněte za kabely, abyste se ujistili, že je dostatek délky k snadnému dokončení montáže.

Obr. 6

8. Vložte středovou tyč do otvoru v krytu motoru a znovu vložte dříve vyjmutý čep a třmen.
9. Připevněte vrchlík ke skříni motoru pomocí 2 šroubů.

Upozornění

Důležité bezpečnostní pokyny a bezpečnostní opatření uvedená v této příručce nejsou určena k pokrytí všech možných podmínek a situací, které mohou nastat. Památujte, že zdravý rozum a opatrnost jsou primární faktory při montáži a používání tohoto ventilátoru.

Obr. 7

Kabely připojení

Spojovací kabely vyčnívající ze závěsné tyče a koule musí být spojeny podle jejich barev.

Přijímač dálkového ovládání

Instrukce ke kabeláži

- Před provedením kabelových prací se ujistěte, že jsou všechny póly odpojeny od zásuvky.
- Ventilátor obsahuje jednotku dálkového ovládání s vysokofrekvenční frekvencí, nemá řetěz pro ovládání rychlosti. Lze jej ovládat pouze pomocí dálkového ovladače, který je uvnitř krabice.

Upozornění

K připojení kabeleů jsou třeba 2 osoby. Doporučuje se, aby jedna osoba držela připojené zařízení, zatímco jiná osoba připojuje kabely.

Montáž vrchlíku

Obr. 8.

1. Zvedněte vrchlík k montážní desce a vyrovnejte uvolněné šrouby na montážní desce s otvory ve vrchlíku.

2. Otáčejte vrchlíkem, dokud oba šrouby bezpečně nezachytí zařízení, znovu je vložte a pomocí šroubováku utáhněte.

Upozornění

Z bezpečnostních důvodů se doporučuje, aby během tohoto kroku někdo držel žebřík.

Montáž čepelí

Obr. 9.

1. Tip na úsporu času: Matice šroubu čepele lze před instalací namontovat na každý čepel.
2. Zarovnejte otvory v nožích s otvory pro šrouby v motoru a našroubujte šrouby, když jsou všechny nože na svém místě. Než je trvale utáhnete, opakujte tento krok se zbytkem nožů.

Upozornění

Šrouby nože utahujte dvakrát ročně.

Držák LED lampy

Obr. 10.

1. Odšroubujte šrouby z desky motoru a položte všechny kabely na místo. Zarovnejte otvory na zadní straně LED se 3 šrouby na desce motoru,
2. Poté zašroubujte 3 šrouby do otvorů na desce LED a ujistěte se, že sestava světla je upevněna a nepohybuje se.
3. Vraťte kryt a lampu zpět na LED.

Nasazení skla lampy

Obr. 11

Vraťte zpět kryt a podhled na panel LED a poté je bezpečně zafixujte pomocí ozdobných spon a matic.

4. FUNGOVÁNÍ

- Pomocí 5 tlačítek rychlosti vyberte úroveň výkonu vzduchu.
- Stiskněte tlačítko vypnutí pro vypnutí přístroje.
- Pomocí 2 tlačítek časovače vyberte dobu chodu ventilátoru: 2 h a 8h. Po uplynutí zvoleného času se ventilátor vypne.
- Stiskněte tlačítko světla pro zapnutí nebo vypnutí světla.
- Vyzářované světlo můžete měnit stisknutím tlačítek pro zvýšení nebo snížení intenzity světla.
- Dálkový ovladač pracuje se 2 bateriemi 1,5 V typu 3AAA.
- Zimní funkce: pokud je zima, stiskněte, aby nože cirkulovaly teplý vzduch poblíž stropu.
- Letní funkce: pokud je horko, stiskněte znovu, aby čepele generovaly osvěžující vánek.

Upozornění

při běžícím ventilátoru obraťte směr otáčení. Stiskněte a podržte tlačítko po dobu přibližně 3 sekund, uslyšíte pípnutí a nože se postupně přestanou otáčet, dokud se téměř nezastaví. Po několika sekundách se opět roztočí opačným směrem.

Upozornění

- Dálkový ovladač využívá technologii bezdrátového digitálního přenosu RF. Pokud jsou ventilátor i lampa vybaveny spínačem, před použitím dálkového ovladače zapněte ventilátor na plnou rychlost a rozsvíťte světlo.
- Pokud ventilátor nebo světlo nelze ovládat pomocí vysílače, zkontrolujte, zda jsou baterie dálkového ovladače v dobrém stavu a v dobrém kontaktu, zda jsou kladné a záporné elektrody ve správné poloze a zda je v nich dostatek baterií.
- Pokud ventilátor nebo světlo nelze ovládat vysílačem, zkontrolujte, zda nejsou v okolí produkty dálkového ovládání, a zkontrolujte, zda jsou aktivována tlačítka vysílače. Výrobky s podobným systémem dálkového ovládání mohou způsobovat rušení. To nezahrnuje infračervené dálkové ovladače.
- Věnujte pozornost napětí výrobku. Příliš nízké napětí může způsobit nefunkčnost dálkového ovladače. Technické specifikace naleznete v této příručce.
- Pokud nebudete dálkový ovladač nějakou dobu používat, vyjměte baterie.

5. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním nezapomeňte odpojit ventilátor.
- Neponořujte ani nestříkejte žádnou část zařízení vodou ani jinou tekutinou.
- Nepoužívejte na čištění rozpouštědla ani ostatní chemické prostředky.
- Použijte jemný vlhký hadřík pro čištění venkovní části přístroje.

6. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Model: EnergySilence Aero 5290 Stone Pro/EnergySilence Aero 5290 Golden Pro

Reference produktu: 05982/05983

40 W, 220-240 V ~ 50/60 Hz

24 W (max.) LED

Popis	Symbol	Hodnota	Jednotka
Maximální průtok ventilátoru	F	160,5	m ³ /min
Spotřeba energie ventilátoru	P	33,8	W
Hodnota služby	SV	4,8	(m ³ /min)/W
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	P _{SB}	0,5	W
Hladina akustického výkonu ventilátoru	L _{WA}	50	dB (A)
Maximální rychlost vzduchu	C	2,6	m/seg
Standard měření hodnoty služby	IEC 60879		
Kontaktní údaje pro informace	Cecotec innovaciones SL. C/ de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Valencia (Spain)		

Tento výrobek obsahuje světelný zdroj s energetickou účinností F.

Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality produktu.

7. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být produkt a/nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku musíte baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.

Podrobné informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo baterií by měli spotřebitelé získat od místních úřadů.

Dodržování výše uvedených pokynů přispěje k ochraně životního prostředí.

8. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy. Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte problém s výrobkem nebo máte jakékoli dotazy, obraťte se na oficiální technickou podporu společnosti Cecotec na čísle +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být vcelku ani po částech reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen nebo šířen jakýmkoli způsobem (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobně) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

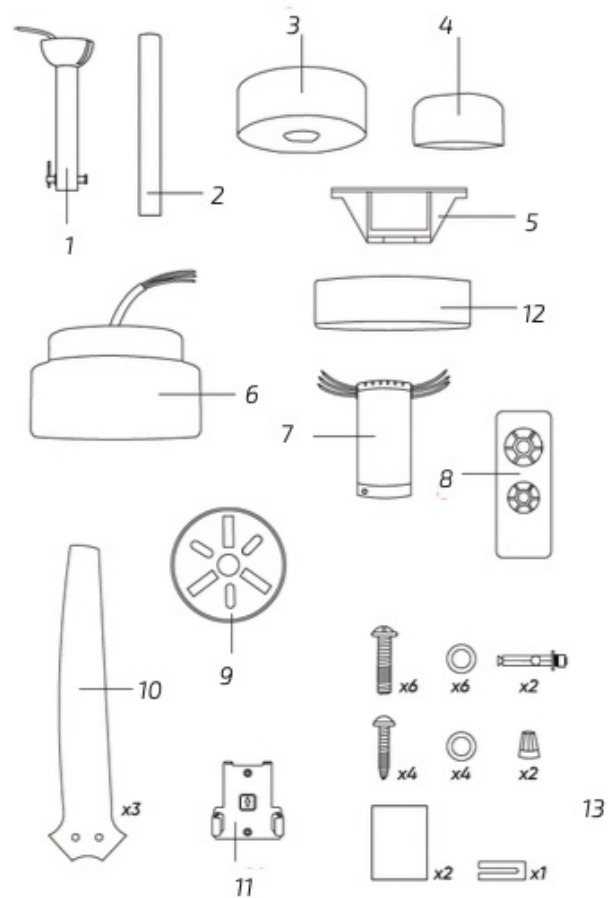


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 1

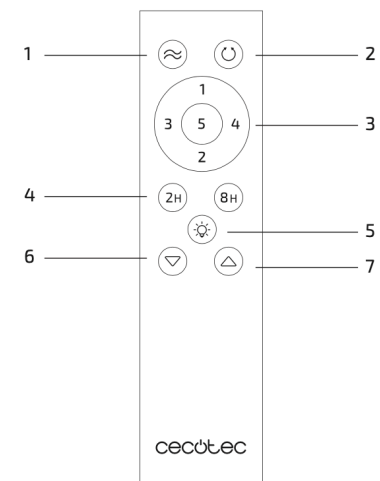


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 2

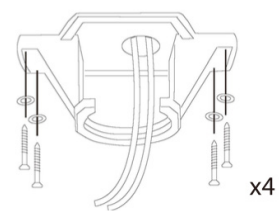


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 3

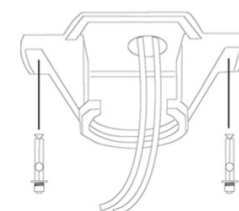


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 4

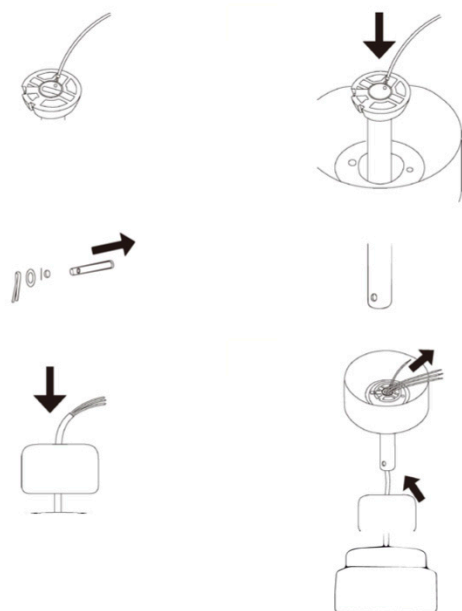


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 5

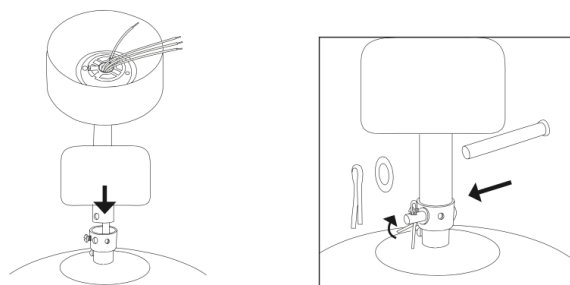


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 6

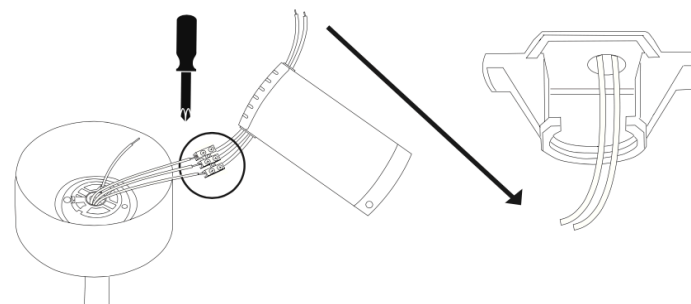


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 7

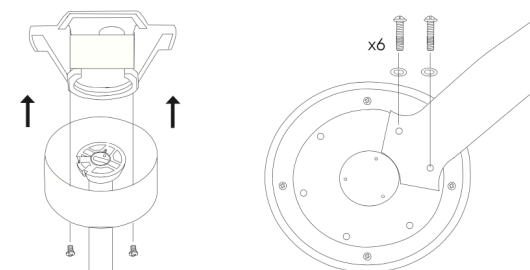


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 8

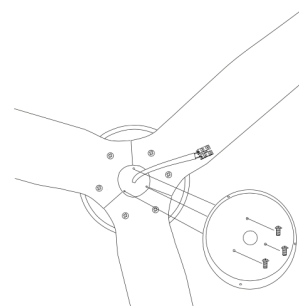


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 9

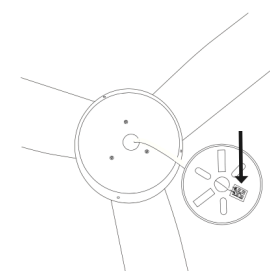


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 10

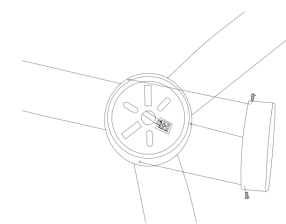


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 11

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S. L.
C/de la Pinadeta s/n, 46930
Quart de Poblet, Valencia, Spain

EA02221024